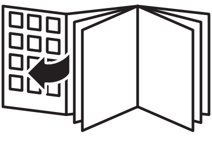
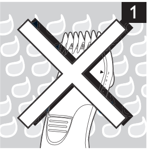
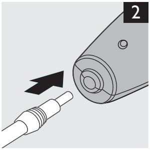
QC5099

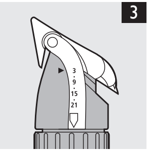


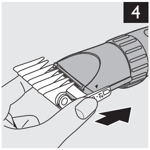
PHILIPS

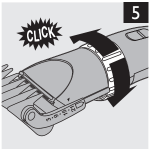


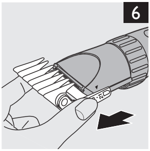

1

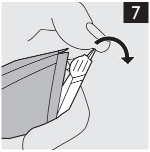

2

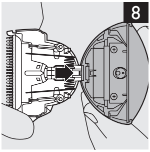

3
3
9
15
21

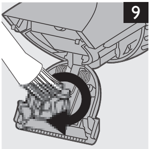

4

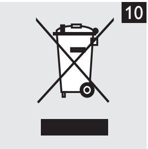

5
CLICK
3 · 9 · 15 · 21

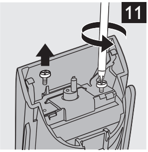

6

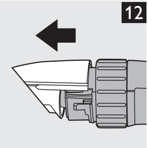

7

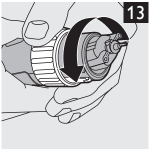

8

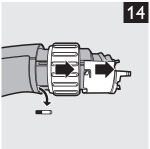

9

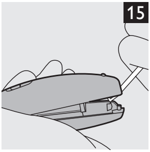

10

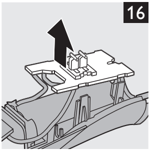

11

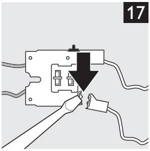

12

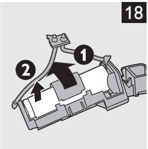

13


14


15


16


17


18
1
2

QC5099

Introduction

Dear Customer, you have made the right choice! Your new Philips 3D hair clipper adapts to the contours of the head and enables comfortable use. To enjoy using the hair clipper we advise you to read the following information.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance and the adapter dry (Fig. 1).
- Use, charge and store the appliance at a temperature between 15°C and 35°C.
- This appliance is suitable for mains voltages from 220 to 240 volts.
- Do not use a damaged adapter.
- Do not use the appliance when one of the attachments is damaged or broken as this may cause injury.
- Do not charge the appliance in a pouch or cassette.
- Only use the adapter supplied.
- This appliance is only intended for clipping human scalp hair. Do not use it for another purpose.
- Noise level: Lc = 69 dB [A]

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Charging

Charge the appliance for 12 hours before you start using it for the first time.
A fully charged appliance has a cordless clipping time of up to 50 minutes.

Do not charge the appliance for more than 24 hours.

1 Make sure the appliance is switched off while charging.

2 Insert the appliance plug into the appliance (Fig. 2).

3 Insert the adapter into the wall socket.
- The charging light goes on to indicate that the battery is being charged.

The charging light does not go out or change colour when the appliance is fully charged.

Optimising the lifetime of the battery

After the appliance has been charged for the first time, do not recharge it between clipping sessions. Continue using it and recharge it only when the battery is (almost) empty.
- Discharge the battery completely twice a year by letting the motor run until it stops.
- Do not keep the appliance plugged into a wall socket all the time.
- If the appliance has not been used for a long time, it must be recharged for 12 hours.

Using the appliance

Corded clipping

Do not run the appliance from the mains when the battery is fully charged.

To use the hair clipper connected to the mains: switch the hair clipper off, connect it to the mains and wait a few seconds before switching it on.

Clipping with comb attachment

Select the small or large comb attachment, depending on the desired hair length.

Hair length settings

- The hair length settings are indicated in millimetres on the arms of the comb attachment. The settings correspond to the remaining hair length after cutting (Fig. 3).
- The small comb cuts hair to a length of 3mm, 6mm, 9mm, 12mm, 15mm, 18mm or 21mm.
- The large comb cuts the hair to a length of 23mm, 26mm, 29mm, 32mm, 35mm, 38mm or 41mm.

1 Slide the arms of the comb attachment into the guiding grooves of the appliance ('click') (Fig. 4).

Make sure that the arms of the comb attachment have been properly slid into the grooves on both sides.

2 Set the comb to the desired hair length by turning the hair length adjustment ring to the right or to the left (Fig. 5).

3 Switch on the appliance.

Tips

- We advise you to start clipping at the highest setting of the large comb and to reduce the hair length in small steps until you reach the desired hair length.
- If a lot of hair has accumulated in the comb, remove the comb attachment and blow and/or shake the hair from the comb. Removing the comb does not change the selected hair length setting.

- Write down the hair length settings used to create a certain hairstyle as a reminder for future clipping sessions.

Clipping without comb attachment

You can use the clipper without comb attachment to contour the neckline and the area around the ears.

- Remove the comb attachment by pulling it off the appliance (Fig. 6).

Never pull at the flexible top of the comb attachment. Always pull at the bottom part.

- The comb attachment keeps the cutting unit at a certain distance from your head. This means that, if you use the clipper without the comb attachment, your hair will be cut off very close to the skin.

Precision trimmer

For precise contouring and defining use the precision trimmer.

1 Push the middle part of the cutting unit upwards with your thumb until it opens and then pull it off the appliance (Fig. 7).

Be careful that the cutting unit does not fall to the floor.

2 Place the lug of the precision trimmer into the slot and push the unit back onto the appliance ('click') (Fig. 8).

Cleaning

Clean the appliance every time you have used it.

Do not use abrasives, scourers or liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

Only clean the appliance and the adapter with the brush supplied.

1 Make sure the appliance is switched off and disconnected from the mains when you start cleaning it.

2 Remove the comb attachment by pulling it off the appliance (Fig. 6).

3 Push the middle part of the cutting unit upwards with your thumb until it opens and then pull it off the appliance (Fig. 7).

Be careful that the cutting unit does not fall to the floor.

4 Clean the cutting unit with the brush supplied (Fig. 9).

5 Also clean the inside of the appliance with the brush supplied.

6 Place the lug of the cutting unit into the slot and push the unit back onto the appliance ('click') (Fig. 8).

This appliance does not need any lubrication.

Replacement

A worn or damaged cutting unit should only be replaced with an original Philips cutting unit.

- Push the middle part of the cutting unit upwards with your thumb until it opens and then pull it off the appliance (Fig. 7).
- Place the lug of the new cutting unit into the slot and push the unit back onto the appliance ('click') (Fig. 8).

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. (Fig. 10)
- The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

Disposal of the battery

Only remove the battery if it is completely empty.

1 Disconnect the appliance from the mains and let the appliance run until the motor stops.

2 Open and remove the cutting unit (see chapter 'Cleaning').

3 Undo the screws and remove the metal clip with a screwdriver (Fig. 11).

4 Remove the top part by pulling it off the appliance (Fig. 12).

5 Turn the hair length adjustment ring until the comb holder is in its highest position (Fig. 13).

6 Then use some force to turn the adjustment ring still further until the comb holder comes loose from the appliance (Fig. 14).

7 Separate the two housing parts with a screwdriver (Fig. 15).

8 Pull out the printed circuit board (Fig. 16).

9 Insert a screwdriver into the small slot in the printed circuit board. Push the screwdriver down until part of the printed circuit board breaks off (Fig. 17).

10 Open the plastic battery holder and take out the rechargeable battery (Fig. 18).

Do not connect the appliance to the mains again after it has been opened.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Увод

Уважаеми клиенти, вече направихте своя верен избор! Новата машинка за подстригване Philips 3D се нагажда по контура на главата и така нейната употреба носи допълнително удобство. За пo-пълноценно и приятно използване на машинката препоръчваме прочитането на следната информация.

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- С оглед на предотвратяване на злополука, винаги заменяйте повредения адаптер само с оригинален такъв.
- В адаптера има трансформатор. Не отрязвайте адаптера, за да го замените с друг щепсел, тъй като това носи опасност.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически усещания или умствени недъзи или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.
- Пазете уреда и адаптера от влага (фиг. 1).
- Използвайте, зареждайте и съхранявайте уреда при температура между 15°C и 35°C.
- Този уред е подходящ за напрежение на мрежата от 220 до 240 V.
- Не използвайте повреден адаптер.
- Не използвайте уреда, ако някоя от приставките е повредена или счупена, тъй като това може да причини нараняване.
- Не зареждайте уреда в чанта или кутия.
- Използвайте само включения в комплекта адаптер.
- Този уред е предвиден само за подстригване на главите на хора. Не го използвайте за каквито и да е други цели.

- Ниво на шум: Lc = 69 dB [A]

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Зареждане

Преди да използвате уреда за пръв път, заредете го в продължение на поне 12 часа.
Напълно зареденият уред може да се използва за подстригване без захранване в продължение на 50 минути.

Не зареждайте уреда в продължение на повече от 24 часа.

1 Когато се зарежда, уредът трябва да бъде изключен.

2 Включете щепсела за захранване в уреда (фиг. 2).

3 Включете адаптера в контакта.

◗ Индикаторът за зареждане светва, за да покаже, че батерията се зарежда.

Индикаторът за зареждане няма да изгасне или промени цвета си, когато уредът е напълно зареден.

Оптимизиране на живота на батерията.

След като уредът е зареден за пръв път, не го зареждайте между сеансите на работа. Продължавайте да го ползвате и го зареждайте само когато батерията е (почти) изтощена.

- Два пъти годишно изтощавайте батерията докрай, като оставите мотора да работи, докато спре.
- Не оставяйте кабела постоянно включен в контакта.
- Ако уредът не е бил ползван продължително време, трябва да бъде презареден в продължение на 12 часа.

Използване на уреда

Подстригване със захранване от мрежата

Не работете с уреда със захранване от мрежата при напълно заредена батерия.

За работа с уреда при захранване от мрежата: изключете машинката, включете я в контакта и изчакайте няколко секунди, преди да я включите.

Подстригване с приставката гребен

Изберете малък или голям гребен в зависимост от желаната дължина на косата.

Настройки за дължина на косата

- Настройките за дължина на косата са отбелязани в милиметри на рамото на гребена. Настройките отговарят на дължината на косата, останала след подстригване (фиг. 3).
- Малкият гребен подстригва с дължина на косата 3 мм, 6 мм, 9 мм, 12 мм, 15 мм, 18 мм или 21 мм.
- Големият гребен подстригва с дължина на косата 23 мм, 26 мм, 29 мм, 32 мм, 35 мм, 38 мм или 41 мм.

1 Плъзнете рамената на гребена във водещите жлебове на уреда (до щракване) (фиг. 4).

Съблюдавайте рамената на гребена да са правилно наместени във водачите от двете страни.

2 Настройте гребена за желаната дължина на косата посредством завъртане на регулиращия пръстен надясно или наляво (фиг. 5).

3 Включете уреда.

Полезни съвети

- Съветваме ви да започнете с настройката за най-голяма дължина на косата (голям гребен) и постепенно да намалявате настройката за дължина на косата, докато достигнете желаната дължина.

- Съвет: Ако върху гребена се е събрала много коса, свалете приставката и издухайте и/или изтръскайте косата от гребена. При свалянето на гребена настройката за дължина на косата не се променя.
- Съвет: Запишете си избраните настройки за дължина на косата при оформяне на дадена прическа, за да ги използвате за справка при следващи подстригвания.

Подстригване без приставката гребен

Можете да използвате машинката без приспособлението гребен, за да очертаете линията на врата и областта около ушите.

- Свалете приставката гребен с издърпване от уреда (фиг. 6).

Никога не дърпайте гъвкавата горна част на гребена. Винаги дърпайте за долната част.

- Приставката гребен поддържа подстригващия елемент на определено разстояние от главата ви. Това означава, че ако използвате машинката за подстригване без приставката, косата ви ще бъде подстригана много близо до кожата.

Устройство за прецизно подстригване

За по-прецизно оформяне на контури използвайте приставката за фино подстригване.

1 Избутайте нагоре с палец средната част на подстригващия блок така, че да се отвори, и го извадете от уреда (фиг. 7).

Внимавайте подстригващият блок да не падне на пода.

2 Наместете издатината на приставката за фино подстригване в жлеба и натиснете блока обратно в уреда (до щракване) (фиг. 8).

Чистене

Почиствайте уреда след всяко ползване.

Не използвайте абразивни или стържещи миещи препарати, нито течности от рода на спирт, петролни продукти или ацетон за почистване на уреда.

Почиствайте уреда и адаптера само с приложената четка.

1 Преди започване на почистването уредът трябва да е изключен и щепселът - изваден от контакта.

2 Свалете приставката гребен с издърпване от уреда (фиг. 6).

3 Избутайте нагоре с палец средната част на подстригващия блок така, че да се отвори, и го извадете от уреда (фиг. 7).

Внимавайте подстригващият блок да не падне на пода.

4 Почиствайте подстригващия блок с приложената четка (фиг. 9).

5 Почиствайте и вътрешността на уреда с приложената четка.

6 Наместете издатината на подстригващия блок в жлеба и натиснете блока обратно в уреда (до щракване) (фиг. 8).

Уредът не се нуждае от смазване.

Резервна част

Износен или повреден подстригващ блок да се заменя само с оригинален подстригващ блок на Philips.

- Избутайте нагоре с палец средната част на подстригващия блок така, че да се отвори, и го извадете от уреда (фиг. 7).
- Наместете издатината на подстригващия блок в жлеба и натиснете блока обратно в уреда (до щракване) (фиг. 8).

Опазване на околната среда

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. (фиг. 10)
- Вградената акумулаторна батерия съдържа вещества, които замърсяват околната среда. Винаги изваждайте батерията, преди да изхвърлите уреда или да го предадете в официален пункт за събиране. Изхвърляйте батерията в официален пункт за събиране на батерии. Ако имате проблеми при изваждане на батерията, можете също да занесете уреда в сервизен център на Philips. Там

служителите ще извадят батерията и ще я изхвърлят по начин, опазващ околната среда.

Изхвърляне на батерията

Изваждайте батерията само ако е напълно изтощена.

1 Извадете щепсела от контакта и оставете уреда да работи, докато моторът спре.

2 Отворете и извадете подстригващия блок (вж. раздела “Почистване”).

3 Развийте винтчетата и свалете металната скоба с отвертка (фиг. 11).

4 Свалете горната част, като я издърпате от уреда (фиг. 12).

5 Завъртете регулиращия пръстен за дължина на косата до крайно (най-високо) положение на държача на гребена (фиг. 13).

6 След това с известно усилие завъртете регулиращия пръстен още малко до разхлабването на държача на гребена (фиг. 14).

7 Разделете с отвертка двете части на корпуса (фиг. 15).

8 Извадете печатната платка (фиг. 16).

9 Пъхнете отвертка в малкия прорез на печатната платка. Натиснете отвертката надолу, докато част от печатната платка се отчупи (фиг. 17).

10 Отворете пластмасовия държач на батерията и извадете акумулаторната батерия (фиг. 18).

Не свързвайте уреда към мрежата, когато е отворен.

Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес **www.philips.com** или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна

(телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или се свържете с Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

Úvod

Vážený zákazníku, zvolil jste správně! Váš nový přístroj Philips 3D Hair Clipper se přizpůsobí povrchu vaší hlavy a zajistí vám tak perfektní úpravu účesu. Aby vám přístroj pro stříhání vlasů sloužil co nejdéle, věnujte pozornost následujícím informacím.

Důležité

Před použitím přístroje si důkladně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

- Dříve než přístroj připojíte do sítě zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud byl poškozen adaptér, musí být vždy nahrazen originálním typem, abyste předešli možnému nebezpečí.
- Adaptér obsahuje transformátor. Proto tento adaptér nikdy nenahrazujte jinou zástrčkou, protože by mohla vzniknout nebezpečná situace.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem instruovány nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.
- Přístroj i adaptér udržujte vždy v suchu (Obr. 1).
- Přístroj používejte, nabíjejte a uchovávejte při teplotě mezi 15 °C a 35 °C.
- Přístroj lze připojit do sítě o napětí v rozmezí 220 až 240 V.
- Nepoužívejte poškozený síťový adaptér.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je některé z jeho příslušenství poškozeno, aby nedošlo ke zranění.
- Nenabíjejte přístroj v pouzdru nebo kazetě.
- Používejte pouze dodaný síťový adaptér.
- Přístroj je vhodný výhradně pro stříhání lidských vlasů. Nepoužívejte ho k jiným účelům.
- Hladina hluku: Lc = 69 dB [A]

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Nabíjení

Pokud použijete přístroj poprvé, nabíjejte jeho akumulátor 12 hodin. S plně nabitým akumulátorem vydrží přístroj v provozu až 50 minut.

Nenabíjejte akumulátor déle než 24 hodin.

1 Dbejte na to, aby byl přístroj během nabíjení akumulátoru ve vypnutém stavu.

2 Zasuňte zástrčku síťového přívodu do přístroje (Obr. 2).

3 Adaptér zapojte do síťové zásuvky.

- Rozsvítí se kontrolka nabíjení na znamení, že se akumulátor nabíjí.

Kontrolka nabíjení po úplném nabití přístroje nezhasne ani nezmění barvu.

Zajištění dlouhé životnosti akumulátoru

Když je akumulátor přístroje plně nabit, nedobíjejte ho po každém použití. Používejte přístroj dále a akumulátor dobijte až když je (téměř) vybitý.

- Dvakrát ročně nechte akumulátor přístroje zcela vybít tak, že ponecháte motorek v chodu tak dlouho, až se zcela zastaví.
- Přístroj nenechávejte trvale připojený do sítě.
- Pokud přístroj dlouhou dobu nepoužíváte, je pak vhodné akumulátor nabíjet po dobu 12 hodin.

Použití přístroje

Provoz ze sítě

Nedoporučujeme přístroj provozovat ze sítě, pokud je akumulátor plně nabit.

Použití přístroje připojeného adaptérem do sítě: Přístroj vypněte. Pak připojte adaptér do sítě a vyčkejte několik sekund než přístroj zapnete.

Stříhání s hřebenovým nástavcem

Zvolte malý nebo velký nástavec, v závislosti na délce vlasů.

Nastavení délky vlasů

- Délka vlasů je indikována v milimetrech na hřebenovém nástavci. Tento údaj odpovídá délce vlasů, které zůstanou po stříhání (Obr. 3).
- Malý hřeben zastřihne vlasy na délku 3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 15 mm, 18 mm nebo 21 mm.
- Velký hřeben zastřihne vlasy na délku 23 mm, 26 mm, 29 mm, 32 mm, 35 mm, 38 mm nebo 41 mm.

1 Hřebenový nástavec nasuňte do vodicích drážek přístroje (ozve se zaklapnutí) (Obr. 4).

Přesvědčte se, že se raménka hřebenového nástavce správně zasunula do drážek na obou stranách.

2 Nastavte hřeben na požadovanou délku vlasů otáčením nastavovacího kroužku vlevo nebo vpravo (Obr. 5).

3 Přístroj zapněte.

Praktické rady

- Doporučujeme začít stříhání s nejvyšším nastavením na velký hřeben a pak nastavení pomalu snižovat, až docílíte požadovanou délku vlasů.
- Pokud se v hřebenu nahromadí větší množství vlasů, hřebenový nástavec sejměte a vytřepte nebo vyfoukejte vlasy z hřebenu. Sejmutí hřebenového nástavce nezmění vybrané nastavení.
- Poznamenejte si zvolené nastavení pro určitý styl účesu, abyste ho příště nemuseli zdlouhavě vyhledávat.

Stříhání bez hřebenového nástavce

Zastřihovač lze používat rovněž bez hřebenového nástavce k zarovnání linie na krku a v oblasti kolem uší.

- Sejměte hřebenový nástavec stažením z přístroje (Obr. 6).

Nikdy netahejte za flexibilní hlavu hřebenového nástavce. Vždy tahejte za jeho dolní část.

- Hřebenový nástavec udržuje stříhací jednotku v nastavené vzdálenosti od hlavy. To znamená, že pokud nástavec nepoužijete, budou vlasy stříhány těsně u pokožky hlavy.

Přesný zastřihovač

Umožňuje vytvořit přesné kontury a úpravu účesu.

1 **Zatlačte střední část stříhací jednotky palcem směrem nahoru až se otevře a pak ji stáhněte z přístroje (Obr. 7).**

Dbejte na to, aby vám stříhací jednotka nespadla na zem.

2 **Umístěte výstupek na stříhací jednotce do zářezu a zatlačte ji zpět do přístroje (ozve se zaklapnutí) (Obr. 8).**

Čištění

Přístroj vyčistěte po každém použití.

K čištění nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky a chemikálie, např. líh, benzín nebo aceton.

Přístroj a adaptér čistěte pouze pomocí dodaného kartáčku.

1 **Před každým čištěním se přesvědčte, že je přístroj vypnut a odpojen od sítě.**

2 **Sejměte hřebenový nástavec stažením z přístroje (Obr. 6).**

3 **Zatlačte střední část stříhací jednotky palcem směrem nahoru až se otevře a pak ji stáhněte z přístroje (Obr. 7).**

Dbejte na to, aby vám stříhací jednotka nespadla na zem.

4 **Stříhací jednotku vyčistěte kartáčkem, který je v příslušenství (Obr. 9).**

5 **Kartáčkem vyčistěte také vnitřek přístroje.**

6 **Umístěte výstupek na stříhací jednotce do zářezu a zatlačte ji zpět do přístroje (ozve se zaklapnutí) (Obr. 8).**

Přístroj není třeba ničím mazat.

Výměna

Opotřebená nebo poškozená stříhací jednotka smí být nahražena jen originálním náhradním dílem Philips.

- Zatlačte střední část stříhací jednotky palcem směrem nahoru až se otevře a pak ji stáhněte z přístroje (Obr. 7).
- Umístěte výstupek na nové stříhací jednotce do zářezu a zatlačte ji zpět do přístroje (ozve se zaklapnutí) (Obr. 8).

Ochrana životního prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrny určené pro recyklaci. (Obr. 10)
- Vestavěný akumulátor obsahuje látky, které mohou škodit životnímu prostředí. Před vyhozením přístroje nebo odevzdáním na oficiálním sběrném místě z něj vždy vyjměte akumulátor. Akumulátor odevzdejte na oficiálním sběrném místě pro akumulátory. Nedaří-li se vám akumulátor vyjmout, můžete přístroj zanést do servisního střediska společnosti Philips. Zaměstnanci střediska akumulátor vyjmou a zajistí jeho bezpečnou likvidaci.

Likvidace akumulátoru

Akumulátory vyjměte jen když jsou ve zcela vybitém stavu.

1. Odpojte přístroj od sítě a nechte motorek v chodu dokud se sám nezastaví.
2. Otevřete a odejměte stříhací jednotku (viz kapitola „Čištění“).
3. Povolte šroubky a sejměte kovovou svorku pomocí šroubováku (Obr. 11).
4. Sejměte vrchní část tak, že ji stáhnete z přístroje (Obr. 12).
5. Otáčejte kroužkem pro nastavení délky vlasů, dokud není držák hřebenu v nejvyšší poloze (Obr. 13).
6. Potom s použitím mírné síly otočte nastavovací kroužek ještě dále, až se držák hřebenu uvolní z přístroje (Obr. 14).
7. Pomocí šroubováku oddělte obě části krytu (Obr. 15).

8 Vyjměte destičku s plošnými spoji (Obr. 16).

9 Vložte šroubovák do malé štěrbiny v desce s plošnými spoji v místě, naznačeném šipkou. Zasuňte šroubovák tak daleko až se část desky odlomí (Obr. 17).

10 Otevřte plastový držák akumulátoru a akumulátor vyjměte (Obr. 18).

Po otevření přístroje ho již nesmíte připojit do sítě.

Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoliv problém nebo byste potřebovali nějakou informaci, navštivte webovou stránku společnosti Philips www.philips.com, nebo kontaktujte Středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi Středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips nebo oddělení Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Sissejuhatus

Lugupeetud kasutaja! Olete teinud õige valiku! Uus juukselõikur "Philips 3D" kohandub soengujoonele ja seda on mugav kasutada. Juukselõikuri kasutamise nautimiseks soovitame lugeda alljärgnevat informatsiooni.

Tähelepanu

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles.

- Enne seadme ühendamist kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku vooluvõrgu pingele.
- Kui adapter on vigastatud, vahetage see alati ainult originaalmudeli vastu, vältimaks ohtlikke olukordi.
- Adapteris on voolumuundur. Ärge lõigake adapterit ära selle asendamiseks mõne teise pistikuga. See võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- Seda seadet ei tohiks füüsiliste puuetega ja vaimuhäiretega isikud (kaasa arvatud lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu seni kasutada, kuni nende ohutuse eest vastutav isik neid ei valva või pole seadme kasutamise kohta juhiseid andnud.
- Jälgige, et lapsed ei saaks seadmega mängida.
- Hoidke seade ja adapter kuivana (Jn 1).
- Kasutage, laadige ja hoidke seadet temperatuurivahemikus 15 °C kuni 35 °C.
- Seade on kasutatav elektrivõrgus pingega 220 kuni 240 volti.
- Ärge kasutage rikutud adapterit.
- Ärge kasutage seadet, kui mõni otsikutest on rikutud või katki, sest see võib põhjustada vigastusi.
- Ärge laadige kotis- või vutlarisolevat seadet.
- Kasutage ainult kaasasolevat adapterit.
- Seade on ette nähtud ainult inimese juuste lõikamiseks. Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks.
- Müra tase: Lc = 69 dB [A]

Elektromagnetilised väljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitsetakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäeval kasutatavate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

Laadimine

Enne esmakasutust laadige seadet 12 tundi.
Täislaetud aku võimaldab juhtmeta lõikurit kasutada kuni 50 minutit.

Ärge laadige akut üle 24 tunni.

1 Enne aku laadimist kontrollige, kas seade on välja lülitatud.

2 Ühendage toitejuhtme seadmepistik seadme pistikupesaga (Jn 2).

3 Sisestage adapter seina pistikupessa.
- Laadimistuli süttib põlema, näidates et pardlit laetakse.

Laadimise märgutuli ei kustu ega muuda värvust, kui seade on täis laetud.

Akude tööea pikendamine

Pärast seadme esmast laadimist ärge laadige seda juukselõikamise ajal.. Jätkake seadme kasutamist ja laadige akut alles siis, kui see on (peaaegu) tühi.
- Laske aku kaks korda aastas täiesti tühjaks minna, lastes mootoril töötada, kuni see peatub.
- Ärge hoidke pistikut pidevalt seinakontaktis.
- Kui te ei ole seadet kasutanud pikemat aega, tuleb seda 12 tundi uesti laadida.

Seadme kasutamine

Juukselõikuri kasutamine võrgutoitel

Ärge kasutage võrgutoidet, kui juukselõikur on täislaetud akuga.

Võrgutoitega juukselõikuri kasutamine: lülitage juukselõikur välja, lülitage see elektrivõrku, kuid enne sisselülitamist oodake mõni sekund .

Juhtkammiga lõikamine

Valige väike või suur juhtkamm, sõltuvalt soovitud juuste pikkusest.

Juuksepikkuse seadistamine

- Juuksepikkuse seadistus on märgitud mm juhtkammi äärtele. Seadistus näitab, kui pikaks jäävad juuksed pärast lõikust (Jn 3).
- Väikese kammi abil lõikate juuksed 3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 15 mm, 18 mm või 21 mm pikkuseks.
- Suure kammi abil lõikate juuksed 23 mm, 26 mm, 29 mm, 32 mm, 35 mm, 38 mm või 41 mm pikkuseks.

1 Libistage kammi ääred seadme juhtsoontesse kuni kuulete klikkivat heli (Jn 4).

Kontrollige, et kammi mõlemad ääred oleksid täpselt lükatud mõlemal küljel asuvatesse juhtsoontesse.

2 Pöörates juuste pikkuse seadistusnuppu vasakule või paremale, seadistage kamm soovitud juukspikkusele (Jn 5).

3 Lülitage seade sisse.

Näpunäiteid

- Soovitame lõikust alustada kõrgemast seadistusest (suur kamm) ja vähendada juukse pikkust järkjärgult, kuni saavutate soovitava juuksepikkuse.
- Kui kammi on kogunenud suur hulk juukseid, eemaldage juhtkamm ja puhuge ja/või raputage juuksed kammist välja. Juhtkammi eemaldamine ei muuda valitud juuksepikkuse seadistust.
- Kirjutage üles mingi kindla soengu tegemise juuksepikkus, et tulevikus sama soengu tegemiseks oleks näpunäide olemas.

Juhtkammita lõikamine

Ilma juhtkammita lõikurit võib kasutada kukla- ja kõrvade piirjoone tegemiseks.

- Juhtkammi eemaldamiseks tõmmake see seadme küljest ära (Jn 6).

Ärge kunagi tõmmake juhtkammi painduvast otsast.Tõmmake alati

alumisest osast.

- Juhtkamm hoiab lõikurit kindlas kauguses teie peast. See tähendab, et kui kasutate lõikurit ilma juhtkammita, lõigatakse juuksed liiga naha lähedalt.

Täppispiirel

Täppispiiramiseks ja kujundamiseks kasutage täppispiirelit.

1 **Tõugake põidlaga lõikepea keskosa ülespoole, kuni see avaneb ja tõmmake lõikepea seadmest välja (Jn 7).**

Olge ettevaatlik, et lõikepea ei kukuks põrandale.

2 **Suruge täppispiireli käpp seadme süvendisse, ning lükake lõikepea oma kohale tagasi (Jn 8).**

Puhastamine

Puhastage seadet pärast iga kasutamist.

Ärge puhastage juukselõikurit abrasiivsete puhastusvahendite ega lahustitega (alkohol, atsetoon, bensiin jne).

Puhastage seadet ja adapterit ainult komplektisoleva harjaga.

1 **Enne puhastamist lülitage seade välja ning eemaldage võrgupistik pistikupesast.**

2 **Juhtkammi eemaldamiseks tõmmake see seadme küljest ära (Jn 6).**

3 **Tõugake põidlaga lõikepea keskosa ülespoole, kuni see avaneb ja tõmmake lõikepea seadmest välja (Jn 7).**

Olge ettevaatlik, et lõikepea ei kukuks põrandale.

4 **Lõikepea puhastamiseks kasutage komplektisolevat harja (Jn 9).**

5 **Ka seadme sisemuse puhastamiseks kasutage komplektisolevat harja.**

6 **Suruge lõikepea käpp seadme süvendisse ning lükake lõikepea oma kohale tagasi, kuni kuulete klikkivat heli. (Jn 8).**

Seade ei vaja mingit määrimist.

Asendamine

Vigastatud või kulunud lõikepea asendage ainult Philipsi originaallõikepeaga.

- Tõugake pöidlaga lõikepea keskosa ülespoole, kuni see avaneb ja tõmmake lõikepea seadmest välja (Jn 7).
- Suruge uue lõikepea käpp seadme süvendisse ning lükake lõikepea oma kohale tagasi, kuni kuulete klikkivat heli (Jn 8).

Keskkonnakaitse

- Tööea lõpus ei tohi seadet tavalise olmeprügi hulka visata. Seade tuleb ümbertöötlemiseks ametlikku kogumispunkti viia. (Jn 10)
- Seadmesse sisseehitatud laetav aku sisaldab keskkonda saastavaid aineid. Enne seadme kasutusest kõrvaldamist ja ametlikus kogumispunktis käitlemist peate alati akud seadmest eemaldama. Akud tuleb kasutusest kõrvaldamiseks viia ametlikku akude kogumispunkti. Kui te ei suuda akusid ise eemaldada, võite seadme Philipsi hoolduskeskusesse viia. Hoolduskeskuse personal eemaldab aku ja utiliseerib selle keskkonda kahjustamata.

Akude hävitamine

Eemaldage seadmest vaid täiesti tühi aku.

1. Eemaldage juukselõikur vooluvõrgust ja laske sellel mootori seiskumiseni töötada.
2. Avage ja eemaldage lõikepea (vt peatükki “Puhastamine”).
3. Keerake kruvid lahti ja eemaldage kruvikeeraja abil metallklamber (Jn 11).
4. Tõmmake ülemine osa seadmest välja (Jn 12).
5. Pöörake juustepikkuse reguleerimisketast kuni juhtkammi hoidja on kõige kõrgemas asendis (Jn 13).
6. Kasutades mõningast jõudu, pöörake reguleerimisketast veelgi rohkem, kuni kammihoidja seadmest vabaneb (Jn 14).

7 Eraldage kaks korpuse osa kruvikeeraja abil teineteise küljest (Jn 15).

8 Tõmmake trükkplaat välja (Jn 16).

9 Pange kruvikeeraja ots väiksesse noolega märgitud avasse trükkplaadil. Vajutage kruvikeerajaga, kuni trükkplaat vabaneb (Jn 17).

10 Avage plastist akupesa ning eemaldage aku (Jn 18).

Ärge lülitage lahtivõetud seadet vooluvõrku!

Garantii ja hooldus

Kui vajate infot või on teil mõni probleem, külastage Philipsi veebisaiti aadressil **www.philips.com** või võtke ühendust oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (telefoninumbri leiate garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge kohaliku Philipsi toodete edasimüüja poole või võtke ühendust Philips Domestic Appliances and Personal Care BV teenindusosakonnaga.

Uvod

Štovani kupče, dobro ste odabrali! Vaš novi Philips 3D aparat za šišanje se prilagođava obliku glave omogućujući ugodno korištenje. Kako biste uživali u korištenju aparata za šišanje, savjetujemo da pročitate sljedeće informacije.

Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Ako je adapter oštećen, uvijek ga zamijenite originalnim kako biste izbjegli potencijalno opasne situacije.
- Adapter sadrži transformator. Nikada ne zamjenjujte adapter nekim drugim jer je to opasno.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Malu djecu je potrebno nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.
- Pazite da aparat i adapter uvijek budu suhi (Sl. 1).
- Aparat koristite, punite i odlažite na temperaturi između 15°C i 35°C.
- Ovom aparatu odgovara mrežni napon od 220 do 240 V.
- Ne koristite oštećeni adapter.
- Nemojte koristiti aparat ako je neki od nastavaka oštećen ili slomljen jer to može uzrokovati ozljede.
- Aparat nemojte puniti u torbici ili kaseti.
- Koristite samo adapter isporučen s aparatom.
- Aparat je namijenjen isključivo šišanju ljudske kose. Nemojte ga koristiti za druge svrhe.
- Razina buke: Lc = 69 dB [A]

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu

s uputama iz ovog priručnika, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za uporabu.

Punjenje

Punite aparat najmanje 12 sati prije prve uporabe.
Potpuno napunjenim aparatom moguće je šišanje do 50 minuta bez korištenja kabela.

Ne punite aparat dulje od 24 sata.

1 Pazite da aparat bude isključen tijekom punjenja.

2 Umetnite utikač u aparat (Sl. 2).

3 Umetnite adapter u zidnu utičnicu.

- Upalit će se indikator punjenja, što pokazuje da se baterija puni.

Indikator punjenja se ne gasi niti mijenja boju kad je aparat potpuno napunjen.

Produžavanje vijeka trajanja baterije

Nakon prvog punjenja aparata nemojte nadopunjavati bateriju u razdoblju između dva šišanja. Nastavite ga koristiti i punite ga samo kada je baterija (gotovo) prazna.

- Dva puta godišnje potpuno ispraznite bateriju puštajući motor da radi dok se ne zaustavi.
- Ne ostavljajte aparat stalno uključen u zidnu utičnicu.
- Ako aparat nije korišten duže vrijeme, mora se puniti 12 sati.

Korištenje aparata

Šišanje aparatom priključenim na mrežno napajanje

Nemojte priključivati aparat na mrežno napajanje kada je baterija potpuno napunjena.

Za korištenje aparata za šišanje priključenog na mrežno napajanje: isključite aparat za šišanje, priključite ga na mrežno napajanje i pričekajte nekoliko sekundi prije no što ga uključite.

Šišanje pomoću nastavka s češljem

Odaberite manji ili veći nastavak sa češljem, ovisno o željenoj dužini kose.

Postavke dužine dlačica

- Postavke dužine kose navedene su u milimetrima na ručicama nastavka sa češljem. Postavke odgovaraju dužini kose preostaloj nakon šišanja (Sl. 3).
- Mali češalj šiša kosu na dužinu od 3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 15 mm, 18 mm ili 21 mm.
- Veliki češalj šiša kosu na dužinu od 23 mm, 26 mm, 29 mm, 32 mm, 35 mm, 38 mm ili 41 mm.

1. Gurnite ručice nastavka sa češljem u žljebove na aparatu ('klik') (Sl. 4).

Provjerite jesu li ručice nastavka sa češljem ispravno smještene u žljebove s obje strane.

2. Podesite češalj na željenu dužinu kose okrećući prsten za podešavanje dužine kose udesno ili ulijevo (Sl. 5).

3. Uključite aparat.

Savjeti

- Savjetujemo vam da šišanje započnete na najvišoj postavci (veliki češalj) i postupno smanjujete dužinu kose dok ne postignete željenu dužinu kose.
- Ako se u češlju nakupilo puno kose, uklonite nastavak sa češljem i otpuhnite i/ili otresite kosu sa češlja. Uklanjanje češlja ne mijenja postavku dužine kose.
- Zapišite postavke dužine kose koje ste odabrali za oblikovanje određene frizure kako biste ih mogli kasnije koristiti.

Šišanje bez nastavka s češljem

Aparat za šišanje možete koristiti bez nastavka s češljem za oblikovanje linije kose uz vrat i područja oko ušiju.

- Skinite češalj povlačenjem s aparata (Sl. 6).

Nikada ne povlačite savitljivi vrh češlja. Uvijek povlačite donji dio.

- Nastavak sa češljem održava određenu udaljenost između jedinice za šišanje i glave, što znači da će kosa biti ošišana vrlo blizu kože ako se aparat koristi bez nastavka sa češljem.

Precizni trimer

Za precizno oblikovanje koristite precizni trimer.

1 **Palcem gurajte srednji dio jedinice za rezanje prema gore sve dok se ne otvori, a zatim ga povucite s aparata (Sl. 7).**

Pazite da jedinica za rezanje ne padne na pod.

2 **Stavite jezičac jedinice za rezanje u utor i gurnite jedinicu natrag u aparat (Sl. 8).**

Čišćenje

Očistite aparat nakon svake uporabe.

Ne čistite aparat abrazivnim sredstvima ili tekućinama poput alkohola, benzina ili acetona.

Aparat i adapter čistite isključivo isporučenom četkicom.

1 **Prije čišćenja aparat morate isključiti i izvaditi priključak za mrežno napajanje.**

2 **Skinite češalj povlačenjem s aparata (Sl. 6).**

3 **Palcem gurajte srednji dio jedinice za rezanje prema gore sve dok se ne otvori, a zatim ga povucite s aparata (Sl. 7).**

Pazite da jedinica za rezanje ne padne na pod.

4 **Jedinicu za rezanje očistite isporučenom četkicom (Sl. 9).**

5 **Očistite i unutrašnjost aparata isporučenom četkicom.**

6 **Stavite jezičac jedinice za rezanje u utor i gurnite jedinicu natrag u aparat (‘klik’) (Sl. 8).**

Aparat ne treba podmazivati.

Zamjena dijelova

Istrošena ili oštećena jedinica za rezanje može se zamijeniti samo originalnom Philips jedinicom za rezanje.

- Palcem gurajte srednji dio jedinice za rezanje prema gore sve dok se ne otvori, a zatim ga povucite s aparata (Sl. 7).
- Stavite jezičac nove jedinice za rezanje u utor i gurnite jedinicu natrag u aparat ('klik') (Sl. 8).

Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. (Sl. 10)
- Ugrađena baterija s mogućnošću punjenja sadrži tvari štetne za okoliš. Uvijek izvadite bateriju prije odlaganja aparata u otpad i predaje na službenom mjestu za sakupljanje otpada. Bateriju predajte na službenom mjestu za odlaganje baterija. Ako imate problema prilikom vađenja baterije, možete odnijeti aparat u ovlašteni servisni centar tvrtke Philips, gdje će izvaditi bateriju umjesto vas i odložiti je na ekološki prihvatljivom odlagalištu.

Odlaganje baterija

Bateriju izvadite samo ako je potpuno prazna.

1. Isključite aparat iz napajanja i pustite ga da radi dok se motor ne zaustavi.
2. Otvorite i izvadite jedinicu za rezanje (vidi poglavlje 'Čišćenje').
3. Izvadite vijke i odvijačem uklonite metalni okvir (Sl. 11).
4. Skinite gornji dio povlačenjem s aparata (Sl. 12).
5. Okrećite prsten za podešavanje dužine kose dok držač za češalj ne dosegne najviši položaj (Sl. 13).
6. Zatim nastavite snažno gurati prsten za podešavanje dužine kose dok se držač za češalj ne odvoji od aparata (Sl. 14).
7. Odvojite dva dijela kućišta pomoću odvijača (Sl. 15).

8 Izvadite ispisanu pločicu sa sklopom (Sl. 16).

9 Umetnite odvijač u mali otvor na ploči sa sklopom. Pritisnite odvijač dok se dio ploče ne odlomi (Sl. 17).

10 Otvorite plastični držač za bateriju i izvadite bateriju s mogućnošću punjenja (Sl. 18).

Nemojte priključivati aparat na mrežno napajanje nakon što ga otvorite.

Jamstvo i servis

Ako vam je potrebna informacija ili imate problem, posjetite web-stranicu **www.philips.com** ili se obratite Philips centru za korisnike u svojoj državi (broj se nalazi u međunarodnom jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisnike, obratite se lokalnom prodavaču Philips proizvoda ili servisnom odjelu Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Bevezetés

Kedves Vásárló, Ön igazán jól választott! Az új Philips 3 D-s (háromdimenziós) hajvágó alkalmazkodik a fej kontúrjaihoz, így használata kényelmes. A hajvágó élvezetes használatához érdemes elolvasni a következő információkat.

Fontos!

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Ha az adapter meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében mindig eredeti típusúra cseréltesse ki.
- A hálózati adapterben transzformátor van. Ne vágja le az adaptert a vezetékről, és ne kössön másik dugót a vezetékre, mert ez veszélyes lehet.
- A készülék működtetésében járatlan személyek, gyerekek, nem beszámítható személyek felügyelet nélkül soha ne használják a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel.
- Tartsa a készüléket és a hálózati adaptert szárazon (ábra 1).
- A készüléket 15 és 35 °C közötti hőmérsékleten használja, töltse és tárolja.
- Ez a készülék 220-240 V hálózati feszültségen használható.
- Ne használjon meghibásodott adaptert.
- Ne használja a készüléket, ha valamelyik tartozéka meghibásodott vagy eltörött, mert sérülést okozhat.
- Ne töltse a készüléket hordtáskában vagy tokban.
- Csak a mellékelt hálózati adaptert használja.
- A készülék csak emberi haj vágására alkalmas. Ne használja más célra.
- Zajszint: Lc = 69 dB [A]

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban

foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Töltés

Az első használat előtt 12 órán át töltse a készüléket.
A teljesen feltöltött készüléket vezeték nélkül kb. 50 percig használhatja.

Ne töltse a készüléket 24 óránál tovább.

1 Gondoskodjon róla, hogy a készülék töltéskor ki legyen kapcsolva.

2 Dugja be a készülék csatlakozódugóját a készülékbe (ábra 2).

3 Dugja az adaptert a fali konnektorba.

◗ Az akkumulátor töltésekor a töltésjelző lámpa világít.

A töltésjelző LED nem alszik ki és nem vált színt a készülék teljes feltöltődésekor.

Az akkumulátor élettartamának optimalizálása

Az első feltöltés után ne töltse újra a készüléket az egyes nyírások között. Használja a készüléket, amíg (csaknem) teljesen le nem merül az akkumulátor, és csak ekkor töltse újra.

- Évente két alkalommal merítse le teljesen az akkumulátort úgy, hogy a készüléket addig járatja, míg leáll.
- Ne hagyja a készüléket állandóan a hálózatra csatlakoztatva.
- Ha hosszú ideig nem használta a készüléket, a feltöltésnek 12 órán át kell tartania.

A készülék használata

Nyírás a hálózatba kötött készülékkel

Ne működtesse a készüléket hálózatról, ha az akkumulátor teljesen fel van töltve.

A hajvágó használata hálózati feszültségről: kapcsolja ki a hajvágót, csatlakoztassa a hálózatba, és pár másodperc múlva kapcsolja be.

Hajvágás fésűtartozékkal

A kívánt hajhosszúsághoz válassza a kis vagy a nagy fésűtartozékot.

Hajhosszúság-beállítás

- A hajhosszúság beállítása milliméterben olvasható le a fésűtartozék karjairól. Az érték a nyírás utáni hajhosszúságot jelzi (ábra 3).
- A kis fésű lehetséges beállításai: 3, 6, 9, 12, 15, 18 vagy 21 mm.
- A nagy fésű lehetséges beállításai: 23, 26, 29, 32, 35, 38 vagy 41 mm.

1 Csúsztassa a fésű tartozék karjait a készülék vezető barázdáiba kattanásig (ábra 4).

Ügyeljen, hogy a karok mindkét oldalon tökéletesen illeszkedjenek a hornyokba.

2 A hajhossz-beállító gyűrű balra vagy jobbra forgatásával állítsa a fésűt a kívánt hajhosszhoz (ábra 5).

3 Kapcsolja be a készüléket.

Tippek:

- Ajánlatos a hajnyírást a nagy fésű legnagyobb beállításán kezdeni, majd kis lépésekben csökkenteni a hajhossz-beállítást, amíg a kívánt hosszúságot el nem éri.
- Ha már sok haj gyűlt össze a fésűben, vegye le a tartozékot, és fújja, illetve rázza ki belőle a hajat. A fésű eltávolításával a hajhossz-beállítás nem módosul.
- Jegyezze föl az egyes frizurákhoz használt hajhossz-beállításokat, mert a jövőbeni nyírások alkalmával hasznát veheti.

Hajvágás fésűtartozék nélkül

A fésűtartozék nélküli hajvágást a nyakvonal és a fül körüli terület kontúrozásához alkalmazhatja.

- Húzza le a tartozék fésűt a készülékről (ábra 6).

Levételkor ne a fésű hajlékony tetejét húzza, hanem mindig az alsó részét.

- A fésűtartozék adott távolságra tartja a fejtől a vágóegységet. Tehát ha fésűtartozék nélkül használja a hajnyírót, az egészen a bőr közelében nyírja majd a hajat.

Precíziós vágókészülék

A precíz kontúrozás és a precíziós vágókészülék használata.

1 Hüvelykujjával nyomja felfelé a vágóegység középső részét, míg ki nem nyílik, majd húzza ki a vágóegységet (ábra 7).

Ügyeljen rá, nehogy leejtse a vágóegységet.

2 Helyezze a precíziós vágóegység nyelvét a résbe, és nyomja az egységet vissza a készülékre kattanásig (ábra 8).

Tisztítás

Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.

Ne használjon dörzsölő, súroló vagy folyékony tisztítószereket (pl. alkoholt, benzint vagy acetont) a készülék tisztításához.

A készülék és az adapter csak a mellékelt kefével tisztítható.

1 Tisztítás előtt győződjön meg róla, hogy a készüléket kikapcsolta és kihúzta a fali konnektorból.

2 Húzza le a tartozék fésűt a készülékről (ábra 6).

3 Hüvelykujjával nyomja felfelé a vágóegység középső részét, míg ki nem nyílik, majd húzza ki a vágóegységet (ábra 7).

Ügyeljen rá, nehogy leejtse a vágóegységet.

4 A vágóegységet a készülékhez mellékelt kefével tisztítsa meg (ábra 9).

5 A mellékelt kefével tisztítsa meg a készülékék belsejét is.

6 Helyezze a vágóegység nyelvét a résbe, és nyomja az egységet vissza a készülékre kattanásig (ábra 8).

A készülék nem igényel olajozást vagy zsírzást.

Csere

A kopott vagy sérült vágóegységet kizárólag eredeti Philips vágóegységgel cserélje.

- Hüvelykujjával nyomja felfelé a vágóegység középső részét, míg ki nem nyílik, majd húzza ki a vágóegységet (ábra 7).
- Helyezze az új vágóegység nyelvét a résbe, és nyomja az egységet vissza a készülékre kattanásig (ábra 8).

Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le. (ábra 10)
- A beépített akkumulátor környezetszennyező anyagokat tartalmaz. A készülék hivatalos gyűjtőhelyen történő leadása előtt, vagy leselejtezéskor távolítsa el belőle az akkumulátort. Az akkumulátort hivatalos akkumulátor-gyűjtőhelyen adja le. Ha az akkumulátor eltávolítása gondot okozna, elviheti készülékét valamelyik Philips szervizbe is, ahol eltávolítják és környezetkímélő módon kiselejtezik az akkumulátort.

Az akkumulátor kiselejtezése

Csak a teljesen lemerült akkumulátort távolítsa el.

1. Húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali konnektorból, és hagyja működni a készüléket, míg le nem áll.
2. Nyissa ki és vegye ki a vágóegységet (lásd a „Tisztítás” c. részt).
3. Csavarhúzóval vegye ki a csavarokat és a fémkapcsot (ábra 11).
4. Húzza le a felső részt a készülékről (ábra 12).
5. Forgassa a hajhosszbeállító gyűrűt addig, hogy a fésűtartó a legmagasabb beállításába kerüljön (ábra 13).
6. Picit erősebben fordítsa tovább a hajhosszbeállító gyűrűt, míg a fésűtartó leválik a készülékről (ábra 14).
7. Válassza szét a burkolat két részét csavarhúzóval (ábra 15).
8. Húzza ki a nyomtatott áramköri lapot (ábra 16).
9. Tegye a csavarhúzót a kis nyílásba a nyáklapra. A csavarhúzóval nyomva törje el a nyáklapot (ábra 17).

10 Nyissa fel a műanyag akkumulátortartót, és vegye ki az akkumulátort (ábra 18).

A készüléket nyitott állapotban ne csatlakoztassa a hálózathoz.

Jótállás és szerviz

Ha információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára (**www.philips.com**), vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez vagy a Philips háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

Кіріспе

Қадірлі тұтынушы, сіз өте дұрыс таңдау жасадыңыз! Сіздің жаңа 3D Philips шаш қырқатын машинаңыз басыңыздың жобасына қалыптанып, қолдануға өте ыңғайлы болып келеді. Шаш қырқатын машинаңыздың қолдану рахатын ұзаққа созғыңыз келсе, біз сізге астында келтірілген ақпаратты ілтипатпен оқуыңызға кеңес береміз.

Маңызды

Құралды қолданар алдында осы нұсқауды мұқият оқып шағыңыз, әрі болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

- Құралды қосар алдында, құралда көрсетілген вольтаж, жергілікті қамтамасыз етілетін волтажбен сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Егер адаптор зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны түпнұсқалық түрімен ғана ауыстырған жөн.
- Адапторда трансформер бар. Адапторды кесіп алып тастап, оның орнына басқа шанышқы қоюға болмайды, себебі бұл өте қауіпті жағдай туғызады.
- Бұл құралмен, егер осы құралды қолдану жөнінде олардың қауіпсіздігіне жауапты адамнан нұсқау алған болмаса немесе оның қадағалауымен қолданып жатпаған болса, физикалық сезімталдығы төмен немесе ақылы кем адамдар, немесе білімі мен тәжірибесі аз адамдар (жас балаларды да қоса) қолдануына болмайды.
- Құралмен ойнамас үшін, балаларды қадағалаусыз қалдыруға болмайды.
- Құралды және адапторды кебу сақтаңыз (Сурет 1).
- Құралды тек 15°C және 35°C температурасы аралығында ғана зарядтауға, қолдануға және сақтауға болады.
- Бұл құрал 220 дан 240 вольтқа дейінгі тоқ қуатымен жұмыс жасай береді.
- Сынған адапторды қолдануға болмайды.
- Құралдың өзі немесе оның қосымша бөлшектерінің біреуі сынған немесе зақымдалған болса, онымен қолдануға болмайды, себебі бұл жарақаттауы мүмкін.
- Құралды сөмкеде немесе құнерездікте зарядтауға болмайды.

- Тек осыған қосымша берілген адапторды ғана қолданыңыз.
- Бұл құрал тек адамның шашын қырқуға ғана арналған. Басқа мақсатпен бұл құралды қолдануға болмайды.
- Шу деңгейі: Lc = 69 dB [A]

Электромагниттік өріс (ЭМӨ)

Осы Philips құралы Электромагниттік өріске (ЭМӨ) байланысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Бар ғылыми дәлелдерді негізге ала отырып, нұсқауларға сәйкес дұрыс пайдалана отырып аспапты пайдалануға болады.

Зарядтау

Құралды ең алғаш қолданар алдында 12 сағат бойы зарядтаңыз. Толығымен зарядталған құрал тоқ сымысыз 50 минут бойы шаш қырқа алады.

Құралды 24 сағаттан көп уақыт бойы зарядтауға болмайды.

1 Құрал зарядталып жатқанда, міндетті түрде өшіріліп, розеткадан суырылуы тиіс.

2 Тоқ сымын тікелей құралға қосыңыз (Сурет 2).

3 Адапторды қабырғадағы розеткаға қосыңыз.

◗ Зарядталып тұрғандығын көрсететін жарық, батареялар зарядталып жатқанда жанып тұрады.

Құрал толығымен зарядталып болғанда, жарық сөнеді немесе жарық түсі өзгереді.

Батареяның жұмыс жасау қабілетін ұзарту

Құрал алғашқы рет зарядталып болғаннан соң, шаш қырқып жатқан уақытта, қайта зарядтауға болмайды. Онымен қолдануды жалғастыра беріңіз, тек заряд толығымен таусылғанда немесе таусылуға шақ қалғанда ғана қайта зарядтау керек.

- Батареяны жылына екі рет моторы тоқтағанша қолдану арқылы толығымен босатып тұрыңыз.

- Құралды әрдайым қабырғадағы тоққа қосулы етіп ұстауға болмайды.
- Егер құрал көп уақыт бойы қолданылмаған болса, онда оны 12 сағат бойы зарядтаңыз.

Құралды қолдану

Тоқ сымы бар кесетін қайшы

Батареясы толығымен зарядталған кезде, құралды қабырғадағы тоққа қосып жұмыс жасамаңыз.

Тоққа қосылған шаш қырқатын қайшымен қолдану: шаш қырқатын машинаңызды өшіріп, тоққа қосыңыз да, бірнеше секунд бойы күтіп отырып, қайтадан қосыңыз.

Қосымша сайман ретінде берілген тарақпен шаш алу

Керек шаш ұзындығына байланысты, қосымша сайман ретінде берілген кішкене немесе үлкен тарақты таңдаңыз.

Шаш ұзындық бағдарламасы

- Шаштың ұзындық орнатулары, миллиметрге дейін, құралға қосымша берілген тарақ сайманының тұтқаларында көрсетіледі. Орнатулар, шаштың қырқып болған ұзындығына сәйкес келеді (Сурет 3).
- Кішкене тарақ шашты 3мм, 6мм, 9мм, 12мм, 15мм, 18мм немесе 21мм ұзындықта кеседі.
- Үлкен тарақ шашты 23мм, 26мм, 29мм, 32мм, 35мм, 38мм немесе 41мм ұзындықта кеседі.

1 Қосымша сайман ретінде берілген тарақтың ұстағышын құралдың бағыттаушы ойысына сырғытып орнатыңыз («сырт» ете түсу керек) (Сурет 4).

Қосымша сайман ретінде берілген тарақтың тұтқалары, құрал тұтқасындағы екі жағындағы ойысқа дұрыс сырғытып түсірілуі тиіс.

2 Тарақты талап еткен шаш ұзындығына қою үшін, тарақтағы шаш ұзындық бағдарламасын оңға немесе солға бұраңыз. (Сурет 5)

3 Құралды қосыңыз.

Кеңестер

- Біз сізге шашты үлкен тарақтағы ең ұзын бағдарламадан бастап, шағын қадамдармен қысқартып, керекті ұзындықты жасаңыз деп кеңес береміз.
- Егер тарақта көп шаш жиналып қалған болса, онда қосымша сайман ретінде берілген тарақты құралдан алып, үрлеп немесе сілкіп, тарақтан шашты түсіріңіз. Тарақты құралдан алғанменен, таңдаған шаш ұзындық бағдарламасы өзгермейді.
- Болашақтағы шаш қырқуға ескертпе ретінде, қолданған шаш ұзындық бағдарламаларын жазып алыңыз.

Қосымша сайман ретінде берілген тарақсыз шаш алу

Сіз шаш қырқатын машинаны қосымша сайман ретінде берілген тарақ құралысыз да, мойын жағы мен құлақ жанын жобалау үшін қолдана аласыз.

- Қосымша сайман ретінде берілген тарақты тартып, құралдан алып тастау керек (Сурет 6).

Тарақтың қозғалмалы ұшынан тартуға болмайды. Әрдайым оның төменгі бөлігінен ұстап тартыңыз.

- Қосымша сайман ретінде берілген тарақ, қырқатын бөлікті, сіздің басыңыздан нақты қашықтықта ұстайды. Сондықтан, егер сіз машинканы қосымша сайман ретінде берілген тарақ құралысыз қолданатын болсаңыз, сіздің шашыңыз теріңізге жақын етіп кесілуі мүмкін.

Дәлме дәлдік қайшы

Дәлме дәл түзулеу үшін немесе нақтылау үшін, дәлме дәлдік қайшыны қолданыңыз.

1 **Шаш қырқатын бөлікті бас бармағыңызбен жоғары қарай ашылғанша итеріп, құралдан шығарып алыңыз (Сурет 7).**

Шаш қырқатын бөлік еденге құлап кетпесін.

2 **Дәлме дәлдік қайшының құлақшасын саңылауға орнатып, итеру арқылы құралға қайта орнатыңыз («сырт» ете түскенше) (Сурет 8).**

Тазалау

Құралды қолданған сайын тазалап тұрыңыз.

Құралды тазалау үшін тегістейтін темір жуғыш немесе спирт, бензин, ацетон тәрізді сұйықтықтарды қолдануға болмайды.

Құралды және адапторды тек қана қосымша берлiген қылшақты щеткамен тазалаңыз.

1 Құралды тазалар алдында оны сөндіріп, тоқтан алып тастаңыз.

2 Қосымша сайман ретінде берілген тарақты тартып, құралдан алып тастау керек (Сурет 6).

3 Шаш қырқатын бөлікті бас бармағыңызбен жоғары қарай ашылғанша итеріп, құралдан шығарып алыңыз (Сурет 7).

Шаш қырқатын бөлік еденге құлап кетпесін.

4 Қосымша берілген щеткамен шаш қырқатын бөлікті тазалаңыз (Сурет 9).

5 Сонымен қатар, қосымша берілген щеткамен құралдың ішін де тазалаңыз.

6 Шаш қырқатын бөліктің құлақшасын саңылауға орнатып, итеру арқылы құралға қайта орнатыңыз («сырт» ете түскенше) (Сурет 8).

Бұл құралды майлаудың қажеті жоқ.

Алмастыру

Тозған немесе зақымдалған шаш қырқатын бөлік, тек Philips түп нұсқалы шаш кесетін бөлікпен ауыстырылуы тиіс.

- Шаш қырқатын бөлікті бас бармағыңызбен жоғары қарай ашылғанша итеріп, құралдан шығарып алыңыз (Сурет 7).
- Дәлме дәлдік қайшының құлақшасын саңылауға орнатып, итеру арқылы құралға қайта орнатыңыз («сырт» ете түседі) (Сурет 8).

Қоршаған айнала

- Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. (Сурет 10)
- Ішіне орнатылған қайта зарядталып отыратын батарея құрамында қоршаған айналаға тигізер зиянды заттар бар. Құралды тастар немесе арнайы жинап алатын орынға берер алдында батареяны алып тастаңыз. Батареяны арнайы батареялар жинайтын орынға өткізіңіз. Егер сіз батареяны шағару сіздің қолыңыздан келмесе, құралды Philips қызмет орталығына апаруыңызға болады, ондағы адамдар батареяны сіз үшін алып, оны қоршаған айналаға зияны тимейтін жағдайда оның көзін жояды.

Батареяны алып тастау

Батареяны тек толығымен таусылғанда ғана алуға болады.

1 Құралды тоқтан суырып, моторы тоқтағанша жұмыс жасатыңыз.

2 Кесетін бөлікті ашып, алып тастаңыз («тазалау» тармағын қараңыз).

3 Бұрауыштарын босатып, металды қыстырғыны бұрауышпен алыңыз (Сурет 11).

4 Қыратын фольганы тартып құралдын алып тастау керек (Сурет 12).

5 Шаш ұзындық сәйкестендіруші сақинаны, тарақ ұстағышы өзінің ең ұзын ұстанымына келгенше айналдырыңыз (Сурет 13).

6 Содан соң кішкене күш салып, сәйкестендіруші сақинаны одан да ары бұраңыз, сонда тарақ ұстағышы босап, құралдын шығады (Сурет 14).

7 Екі орын бөліктерін бұрауышпен ажыратыңыз (Сурет 15).

8 Басылған монтажды платаны тартып алыңыз (Сурет 16).

9 Басылған монтажды платада орналасқан кішкене тесікшеге бұрауышты тығыңыз. Бұрауышты төмен қарай басылған монтажды плата бөлінгенше итеріңіз (Сурет 17).

10 Пластикалық батарея ұстағышты ашып, қайта зарядталатын батареяны шығарыңыз (Сурет 18).

Құралды ашқаннан кейін, құралды қайтадан тоққа қосуға болмайды.

Кепілдік және қызмет

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде ойландырған мәселе болса, Philips’тің интернет бетіндегі **www.philips.com** веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (оның нөмірін сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips’тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арызданыңыз.

Įžanga

Mieli pirkėjai, jūs pasirinkote teisingai! Jūsų naujoji ,,Philips 3D“ plaukų kirpimo mašinėlė prisitaiko prie galvos kontūrų ir yra patogi naudoti. Kad plaukų kirpimo mašinėlės naudojimas būtų malonus, patariame perskaityti pateiktą informaciją.

Svarbu

Prieš pradėdami naudotis prietaisu, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

- Prieš įjungdami prietaisą, patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio tinklo įtampą.
- Jei adapteris pažeistas, kad išvengtumėte pavojaus, visada pakeiskite jį originaliu adapteriu.
- Adapteryje yra transformatorius. Kad nesukeltumėte pavojingų situacijų, jokiu būdu nenupjaukite adapterio, norėdami jį pakeisti kitu kištuku.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kuriems būdingi sumažėję fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai, arba tiems, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo prižiūrėjo arba nurodė, kaip naudoti prietaisą.
- Prižiūrėkite, kad vaikai nežaistų su prietaisu.
- Prietaisą ir adapterį laikykite sausoje vietoje (Pav. 1).
- Naudokite, kraukite ir laikykite prietaisą nuo 15 °C iki 35 °C temperatūroje.
- Šis prietaisas pritaikytas 220–240 voltų maitinimo įtampai.
- Nenaudokite pažeisto adapterio.
- Nenaudokite prietaiso, jei vienas iš priedų yra pažeistas ar sulūžęs, nes galite susižeisti.
- Prietaiso nekraukite, kai jis yra krepšelyje arba kasetėje.
- Naudokite tik rinkinyje esantį adapterį.
- Šis prietaisas skirtas tik žmogaus galvos plaukams kirpti. Nenaudokite jo kitiems tikslams.
- Triukšmo lygis: Lc = 69 dB [A]

Elektromagnetiniai laukai (EMF)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiame vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine moksline informacija, jį yra saugu naudoti.

Įkrovimas

Prieš naudodami aparatą pirmą kartą, kraukite jį 12 valandų.
Pilnai įkrautu aparatu, nejungiant jo į elektros tinklą, galima naudotis iki 50 minučių.

Nekraukite prietaiso ilgiau nei 24 valandas.

1 Kai prietaisą kraunate, įsitikinkite, kad jis išjungtas.

2 Įkiškite į prietaisą kištuką (Pav. 2).

3 Adapterį įjunkite į elektros lizdą.
- Pradeda šviesti krovimo lemputė, rodanti, kad baterija kraunama.

Prietaisą visiškai įkrovus, įkrovos lemputė neužges ir nepakeis spalvos.

Optimalus akumuliatoriaus naudojimo laikas

Po to, kai prietaisas bus įkrautas pirmą kartą, nemėginkite jo įkrauti po vieno ar kito kirpimo. Prietaisą įkraukite tik tada, kai baterija bus (beveik) iškrauta.
- Du kartus per metus visiškai iškraukite akumuliatorių, leisdami varikliukui veikti tol, kol sustos.
- Nelaikykite prietaiso visą laiką įjungto į elektros tinklą.
- Jei ilgai nesinaudojote aparatu, jis turi būti kraunamas 12 valandų.

Prietaiso naudojimas

Kirpimas, įjungus į elektros tinklą

Nejunkite prietaiso į elektros lizdą, jei baterija visiškai įkrauta.

Plaukų kirpimo mašinėlės naudojimas įjungus į elektros tinklą: išjunkite prietaisą, įkiškite laidą į elektros tinklą, keletą sekundžių palaukite ir tada įjunkite.

Kirpimas su šukomis

Pasirinkite mažas arba dideles šukas, – žiūrint, kokio ilgumo plaukų norite.

Kirpimo ilgio nustatymai

- Kirpimo ilgio nustatymai ant šukų sužymėti milimetrais. Nustatymai atitinka plaukų ilgį po kirpimo (Pav. 3).
- Mažomis šukomis galima nukirpti plaukus iki 3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 15 mm, 18 mm arba 21 mm.
- Didelėmis šukomis galima nukirpti plaukus iki 23 mm, 26 mm, 29 mm, 32 mm, 35 mm, 38 mm arba 41 mm.

1 Įstumkite prijungiamų šukų rankenėles į aparato griovelius taip, kad išgirstumėte spragtelėjimą (Pav. 4).

Įsitikinkite, kad šukų rankenos tinkamai įtaisytos grioveliuose (abiejose pusėse).

2 Nustatykite šukas norimam kirpimo ilgiui, į kairę arba į dešinę sukdami plaukų ilgio reguliavimo žiedą (Pav. 5).

3 Įjunkite prietaisą.

Patarimai

- Mes patariame pradėti kirptis, nustačius didžiausią plaukų ilgį (didelės šukos) ir palaipsniui jį mažinti, kol plaukai bus norimo ilgio.
- Jei šukose susikaupė daug plaukų, nuimkite jas ir išpūskite ir/arba išpurtykite plaukus. Nuimant šukas, plaukų kirpimo ilgio nustatymas nesikeičia.
- Užsirašykite pasirinktus tam tikros šukuosenos plaukų ilgio nustatymus, kad nepamirštumėte kirpdamiesi kitą kartą.

Kirpimas be šukų

Sprando linijai ir ploto aplink ausis kontūrams suformuoti naudokite mašinėlę be šukų.

- Nuimkite šukas, nustumdami jas nuo prietaiso (Pav. 6).

Niekada netraukite už lanksčiosios šukų dalies. Traukite tik apatinę dalį.

- Šukomis palaikomas reikiamas kirpimo įtaiso atstumas nuo galvos. Tai reiškia, kad naudojant kirpimo mašinėlę be šukų, plaukai bus nukirpti labai trumpai.

Koreguojantis peiliukas

Tiksliam kontūrų formavimui naudokite koreguojantį peiliuką.

1 **Vidurinę kirpimo įtaiso dalį nykščiu stumkite aukštyn tol, kol ji atsidarys, ir tada ištraukite ją iš prietaiso (Pav. 7).**

Saugokitės, kad kirpimo įtaisas nenukristų ant grindų.

2 **Koreguojančio peiliuko ąselę įstatykite į angą ir užstumkite įtaisą atgal ant prietaiso, kol pasigirs spragtelėjimas (Pav. 8).**

Valymas

Prietaisą valykite po kiekvieno naudojimo.

Prietaisui valyti nenaudokite šlifuojančių ar šveičiančių medžiagų, taip pat skysčių, pvz., alkoholio, benzino arba acetono.

Prietaisą ir adapterį valykite tik su pateiktu šepetėliu.

1 **Prieš pradėdami valyti įsitikinkite, kad prietaisas išjungtas iš elektros tinklo.**

2 **Nuimkite šukas, nustumdami jas nuo prietaiso (Pav. 6).**

3 **Vidurinę kirpimo įtaiso dalį nykščiu stumkite aukštyn tol, kol ji atsidarys, ir tada ištraukite ją iš prietaiso (Pav. 7).**

Saugokitės, kad kirpimo įtaisas nenukristų ant grindų.

4 **Kirpimo įtaisą valykite rinkinyje esančiu šepetėliu (Pav. 9).**

5 **Rinkinyje esančiu šepetėliu išvalykite ir prietaiso vidų.**

6 **Kirpimo įtaiso ąselę įstatykite į angą ir užstumkite įtaisą atgal ant prietaiso, kol pasigirs spragtelėjimas. (Pav. 8)**

Prietaiso nereikia tepti.

Pakeitimas

Susidėvėjusį ar sugadintą kirpimo įtaisą galima pakeisti tik originaliu „Philips" kirpimo įtaisu.

- Vidurinę kirpimo įtaiso dalį nykščiu stumkite aukštyn tol, kol ji atsidarys, ir tada ištraukite ją iš prietaiso (Pav. 7).
- Naujo kirpimo įtaiso rankeną įstatykite į angą ir užstumkite įtaisą atgal ant prietaiso, kol pasigirs spragtelėjimas. (Pav. 8)

Aplinka

- Susidėvėjusio prietaiso nemeskite su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. (Pav. 10)
- Įtaisytoje, įkraunamoje baterijoje yra medžiagų, galinčių teršti aplinką. Prieš prietaisą išmesdami arba atiduodami į surinkimo punktą, būtinai išimkite baterijas. Jas atiduokite į oficialų surinkimo punktą. Jei baterijos išimti nepavyksta, prietaisą galite nunešti į „Philips" techninės priežiūros centrą. Centro darbuotojai išims baterijas ir išmes jas neteršdami aplinkos.

Baterijos išmetimas

Bateriją išimkite tik tada, kai ji yra visiškai išeikvota.

1. Išjunkite prietaisą iš elektros tinklo ir palikite jį veikti, kol sustos varikliukas.
2. Atidarykite ir išimkite kirpimo įtaisą (žr. skyrių „Valymas").
3. Atsuktuvu atsukite varžtus ir nuimkite metalinę sąvaržėlę (Pav. 11).
4. Patraukdami nuimkite viršutinę dalį (Pav. 12).
5. Sukite dydžio keitimo žiedą, kol šukų laikiklis atsidurs aukščiausioje padėtyje (Pav. 13).
6. Tada pamėginkite pasukti reguliavimo žiedą dar toliau, kol šukų laikiklis atsilaisvins nuo prietaiso (Pav. 14).
7. Atsuktuvu atskirkite dvi korpuso dalis (Pav. 15).
8. Ištraukite elektros grandinės plokštę (Pav. 16).

9 Įstatykite atsuktuvą į nedidelę plokštėje esančią išpjovą. Spauskite atsuktuvą žemyn, kol plokštės dalis sulūš (Pav. 17).

10 Atidarykite plastmasinį baterijų laikiklį ir išimkite įkraunamą bateriją (Pav. 18).

Prietaiso nebegalima jungti į elektros tinklą po to, kai jis buvo atidarytas.

Garantija ir techninė priežiūra

Jei jums reikia informacijos ar kyla problemų, apsilankykite ,,Philips“ tinklalapyje **www.philips.com** arba kreipkitės į jūsų šalyje esantį ,,Philips“ klientų aptarnavimo centrą (telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančiame garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį ,,Philips“ pardavėją arba ,,Philips“ buitinės technikos priežiūros skyrių.

Ievads

Dārgais pircēj, jūs izdarījāt pareizu izvēli! Jūsu jaunais Philips 3D matu griezējs pielāgojas galvas kontūrai un ir ērts lietošanā. Lai izbaudītu matu griezēja lietošanu, mēs iesakām jums izlasīt sekojošo informāciju.

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabājiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Ja adapteris ir bojāts, nomainiet to ar vienu no oriģinālām detaļām, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Adapterā ir iekļauts strāvas pārveidotājs. Nenogrieziet adapteru, lai to nomainītu ar citu kontaktdakšu, jo tādējādi tiks izraisīta bīstama situācija.
- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.
- Raugieties, lai ierīce un adapters būtu sausi (Zīm. 1).
- Lietojiet, uzlādējiet un glabājiet ierīci no 15°C līdz 35°C temperatūrā.
- Ierīce ir paredzēta 220 līdz 240 voltu spriegumam.
- Nelietojiet bojātu adapteru.
- Nelietojiet ierīci, ja kāds no uzgaļiem ir bojāts vai salauzts, jo varat savainoties.
- Neuzlādējiet ierīci somiņā vai kasetē.
- Izmantojiet tikai komplektā esošo adapteru.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai cilvēku matu griešanai. Nelietojiet to citiem nolūkiem.
- Trokšņa līmenis: Lc = 69 dB [A]

Elektromagnētiskie Lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā

rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Lādēšana

Pirms lietojat ierīci pirmo reizi, uzlādējiet to 12 stundas.
Pilnībā uzlādēta ierīce nodrošina līdz 50 minūtēm bezvada lietošanas laiku.

Neuzlādējiet ierīci ilgāk par 24 stundām.

1 Raugieties, lai ierīce uzlādēšanas laikā būtu izslēgta.

2 Ievietojiet elektrovada kontaktdakšu ierīces kontaktligzdā (Zīm. 2).

3 Iespraudiet adapteru sienas kontaktrozetē.

◗ Uzlādes gaismiņa ieslēdzas, norādot, ka baterija tiek uzlādēta.

Uzlādēšanas gaismiņa neizdzisīs vai nenomainīsies krāsa, kad ierīce ir pilnībā uzlādēta.

Lai pagarinātu akumulatora darbmūžu

Pēc tam, kad ierīce uzlādēta pirmo reizi, neuzlādējiet to atkārtoti starp matu griešanas reizēm. Turpiniet to lietot un uzlādējiet tikai tad, kad akumulators ir (gandrīz) tukšs.

- Divas reizes gadā darbiniet ierīci tik ilgi, kamēr tā pārstāj darboties un akumulators ir pilnīgi tukšs.
- Neturiet ierīci nepārtraukti pievienotu elektrotīklam.
- Ja ierīce nav lietota ilgu laiku, tā jāuzlādē 12 stundas.

Ierīces lietošana

Lietošana ar strāvas padevi

Nedarbiniet ierīci ar elektrotīkla strāvu, ja akumulators ir pilnīgi uzlādēts.

Lai lietotu matu griezēju, kas ir pievienots elektrībai: izslēdziet matu griezēju, pieslēdziet to pie elektrības un pagaidiet dažas sekundes pirms ieslēdzat to.

Matu griešana ar ķemmes uzgali

Pievienojiet mazo vai lielo ķemmes uzgali, atkarībā no vēlamā matu garuma.

Vēlamais matu garums

- Ķemmes uzgaļa stāvokļi ir norādīti milimetros uz ķemmes uzgaļa sānu ietvariem. Norādītais cipars atbilst jaunajam matu garumam pēc matu griešanas (Zīm. 3).
- Mazā ķemme ļauj apgriezt matus līdz 3mm, 6mm, 9mm, 12mm, 15mm, 18mm vai 21mm garumam.
- Lielā ķemme ļauj apgriezt matus līdz 23mm, 26mm, 29mm, 32mm, 35mm, 38mm vai 41mm garumam.

1 Ieslidiniet piestiprināmās ķemmes izvirzījumus šim nolūkam paredzētajās rievās (atskan klikšķis) (Zīm. 4).

Raugieties, lai ķemmes uzgaļa sānu ietvari abās pusēs būtu pilnīgi uzbīdīti uz ierīces sliedēm.

2 Uzstādiet ķemmes uzgali uz vēlamo, mainiet matu garumu grozot gredzenu pa labi vai pa kreisi (Zīm. 5).

3 Ieslēdziet ierīci.

Padomi

- Iesakām sākt griezt matus no vislielākās matu garuma iedaļas (lielā ķemme), pamazām samazinot iedaļas lielumu, līdz sasniegts vēlamais matu garums.
- Padoms: ja ķemmē ir uzkrājušies daudz matu, noņemiet ķemmes uzgali un izpūtiet vai izkratiet matus no ķemmes. Noņemot ķemmi, uzstādītā vēlamā matu garuma iedaļa nemainās.
- Padoms: pierakstiet matu garuma iedaļas izvēlētajai frizūrai, lai varētu griezumu veikt arī turpmāk.

Matu griešana bez ķemmes uzgaļa

Matu griezēju bez ķemmes uzgaļa var izmantot, lai izveidotu formu gar kakla līniju un ap ausīm.

- Noņemiet ķemmes uzgali no ierīces korpusa (Zīm. 6).

Nekad nenoņemiet to aiz ķemmes uzgaļa kustīgā gala, bet aiz lejasdaļas.

- Ķemmes uzgalis tur asmeņu bloku noteiktā attālumā no galvas. Tas nozīmē, ka lietojot griezēju bez ķemmes uzgaļa, mati tiks nogriezti ļoti tuvu ādai.

Precīzais trimmeris

Precīzai matu nolīdzināšanai un norobežošanai lietojiet precīzo trimmeri.

1 **Ar īkšķi uzbīdiet griešanas vienības vidējo daļu augšup, līdz tas atveras, un novelciet to no ierīces (Zīm. 7).**

Raugieties, lai asmeņu bloks nenokrīt uz grīdas.

2 **Ievietojiet asmeņu bloka izvirzījumu rieviņā un uzbīdiet bloku ierīcei (Zīm. 8).**

Tīrīšana

Pēc katras lietošanas iztīriet ierīci.

Neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, skrāpjus vai tādus šķidrumus kā spirts, petroleja vai acetons, lai tīrītu ierīci.

Tīriet ierīci un adapteri tikai ar komplektā esošu suku.

1 **Pirms tīrīšanas pārliecinieties, vai ierīce ir izslēgta un atvienota no elektrības tīkla.**

2 **Noņemiet ķemmes uzgali no ierīces korpusa (Zīm. 6).**

3 **Ar īkšķi uzbīdiet griešanas vienības vidējo daļu augšup, līdz tas atveras, un novelciet to no ierīces (Zīm. 7).**

Raugieties, lai asmeņu bloks nenokrīt uz grīdas.

4 **Tīriet griešanas vienību ar komplektā esošo birstīti (Zīm. 9).**

5 **Tīriet ierīces iekšpusi arī ar komplektā esošo birstīti.**

6 **Ievietojiet asmeņu bloka izvirzījumu rieviņā un uzbīdiet bloku ierīcei (Zīm. 8).**

Ierīci nevajag ieeļļot.

Rezerves daļas

Bojātu vai nolietojušos griešanas vienību apmainiet tikai ar oriģinālo Philips griešanas vienību.

- Ar īkšķi uzbīdiet griešanas vienības vidējo daļu augšup, līdz tas atveras, un novelciet to no ierīces (Zīm. 7).
- Ievietojiet griešanas vienību izvirzījumu rieviņā un uzbīdiet vienību ierīcei (Zīm. 8).

Vides aizsardzība

- Neizmetiet ierīci kopā ar sadzīves atkritumiem tā dzīves cikla beigās, bet aiznesiet to uz oficiālu pārstrādes savākšanas punktu. (Zīm. 10)
- Iebūvētā atkārtoti uzlādējamā baterija satur vielas, kas var piesārņot vidi. Pirms ierīces izmantošanas beigšanas un nodošanas oficiālajā savākšanas punktā, vienmēr izņemiet ierīces baterijas. Iznīciniet bateriju oficiālajā bateriju savākšanas punktā. Ja nevarat izņemt bateriju, varat arī aiznest ierīci uz Philips apkopes centru. Šī centra personāls izņems bateriju, un iznīcinās to videi drošā veidā.

Atbrīvošanās no akumulatora

Izņemiet akumulatoru tikai tad, kad tas ir pilnīgi izlādējies.

1 Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un darbiniet to, līdz akumulators ir tukšs un ierīce apstājas.

2 Atveriet un izņemiet griešanas vienību (skatiet nodaļu ‘Tīrīšana’).

3 Atskrūvējiet skrūves, un izņemiet metāla skavu ar skrūvgrieža palīdzību (Zīm. 11).

4 Noņemiet virsējo daļu, novelkot to no ierīces (Zīm. 12).

5 Turiet tālummaiņas gredzenu līdz ķemmes uzgaļa turētājs ir tā augstākajā pozīcijā (Zīm. 13).

6 Tad lietojiet nelielu spēku, lai pagriezu tālummaiņas gredzenu vēl nedaudz tālāk, līdz ķemmes uzgaļa turētājs nonāk nost no ierīces (Zīm. 14).

7 Atdaliet divas ietvara daļas ar skrūvgriezi (Zīm. 15).

8 Izvelciet drukātās shēmas plati (Zīm. 16).

9 Ievietojiet skrūvgriezi mazajā atverē lodējumā. Grūdiet skrūvgriezi dziļāk, līdz daļa lodējuma nolūzt (Zīm. 17).

10 Atveriet plastmasas akumulatora turētāju un izņemiet akumulatoru (Zīm. 18).

Pēc ierīces atvēršanas vairs nepievienojiet to elektrotīklam.

Garantija un apkalpošana

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni **www.philips.com** vai sazinieties ar savas valsts Philips Pakalpojumu centru (tā tālruņa numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Philips Pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips preču tirgotājiem vai Philips Sadzīves un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

Wprowadzenie

Szanowny Kliencie! Gratulujemy właściwego wyboru! Maszynka do strzyżenia włosów Philips 3D dopasowuje się do kształtu głowy, gwarantując wygodną obsługę. Przed rozpoczęciem korzystania z maszynki należy zapoznać się z poniższymi informacjami.

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- W przypadku uszkodzenia zasilacza wymień go na nowy tego samego typu w sieci punktów serwisowych współpracujących z Philips Polska Sp z o.o.
- Zasilacz sieciowy zawiera transformator. Ze względów bezpieczeństwa nie wymieniaj wtyczki zasilacza na inną.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nie posiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.
- Maszynkę i zasilacz przechowuj w suchym miejscu (rys. 1).
- Używaj, ładuj i przechowuj urządzenie w temperaturze od 15°C do 35°C.
- Urządzenie może być zasilane napięciem w zakresie od 220 V do 240 V.
- Nie używaj uszkodzonego zasilacza.
- Nie korzystaj z urządzenia w przypadku uszkodzenia którejś z nasadek, gdyż może to prowadzić do skaleczeń.
- Nie ładuj urządzenia w etui lub w kasetce.
- Korzystaj wyłącznie z zasilacza dołączonego do urządzenia.

- Niniejsze urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do strzyżenia ludzkich włosów na głowie. Nie używaj go do żadnego innego celu.
- Poziom hałasu: Lc = 69 dB [A]

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

Ładowanie

Przed pierwszym użyciem urządzenie należy ładować przez 12 godzin. Czas strzyżenia w przypadku całkowicie naładowanego akumulatora wynosi maksymalnie 50 minut.

Nie ładuj akumulatora dłużej niż 24 godziny.

1. **Przed rozpoczęciem ładowania upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.**
2. **Włóż wtyczkę zasilacza do gniazda w urządzeniu (rys. 2).**
3. **Włóż wtyczkę zasilacza do gniazdka elektrycznego.**

 ◗ Wskaźnik ładowania zapali się, wskazując, że akumulator jest ładowany.

Wskaźnik ładowania nie gaśnie ani nie zmienia koloru, gdy urządzenie jest całkowicie naładowane.

Optymalizacja żywotności akumulatora

Po pierwszym naładowaniu akumulatora nie należy go doładowywać pomiędzy sesjami strzyżenia. Przed kolejnym ładowaniem należy poczekać na jego całkowite rozładowanie.

- Dwa razy w roku całkowicie rozładuj akumulator, pozwalając, by urządzenie działało, aż do samoczynnego zakończenia pracy.
- Pamiętaj o odłączaniu urządzenia od gniazdka elektrycznego.

- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, ładuj je przez 12 godzin.

Zasady używania

Strzyżenie maszynką podłączoną do sieci

Nie należy podłączać urządzenia do zasilania sieciowego, jeżeli jego akumulator jest całkowicie naładowany.

Aby korzystać z zasilania sieciowego, wyłącz maszynkę i podłącz do sieci. Przed kolejnym włączeniem urządzenia odczekaj kilka sekund.

Strzyżenie z nasadką grzebieniową

Wybierz małą lub dużą nasadkę grzebieniową, zależnie od żądanej długości włosów.

Ustawianie długości włosów

- Długości włosów (w mm) zaznaczone są na ramionach nasadki grzebieniowej. Odpowiadają one długości włosów po przycięciu (rys. 3).
- Mała nasadka pozwala przyciąć włosy na długość: 3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 15 mm, 18 mm lub 21 mm.
- Duża nasadka pozwala przyciąć włosy na długość: 23 mm, 26 mm, 29 mm, 32 mm, 35 mm, 38 mm lub 41 mm.

1 **Wsuń ramiona nasadki grzebieniowej w rowki na urządzeniu (usłyszysz „kliknięcie”) (rys. 4).**

Upewnij się, że ramiona nasadki grzebieniowej zostały poprawnie wsunięte w rowki po obu stronach.

2 **Ustaw grzebień na żądaną długość włosów, obracając pierścień regulacji długości włosów w prawo lub w lewo (rys. 5).**

3 **Włącz urządzenie.**

Wskazówki

- Radzimy rozpocząć strzyżenie od ustawień najwyższych (duża nasadka grzebieniowa), zmniejszając długość włosów stopniowo, aż do uzyskania żądanej długości.

- Jeśli na grzebieniu zebrało się dużo włosów, zdejmij nasadkę i zdmuchnij lub strząśnij włosy. Zdjęcie nasadki grzebieniowej nie powoduje zmiany ustawienia długości włosów.
- Zanotuj ustawienia długości włosów dla danej fryzury, tak aby można ich było użyć w przyszłości.

Strzyżenie bez nasadki grzebieniowej

Do strzyżenia włosów na karku i wokół uszu można użyć samej maszynki, bez nasadki grzebieniowej.

- Zdejmij nasadkę grzebieniową z urządzenia, pociągając za nią (rys. 6).

Nigdy nie ciągnij za elastyczną końcówkę nasadki grzebieniowej, ale za spodnią część.

- Nasadka grzebieniowa pozwala utrzymywać maszynkę w pewnej odległości od głowy. Po zdjęciu nasadki włosy będą więc przycinane bardzo krótko.

Precyzyjny trymer

Precyzyjny trymer umożliwia dokładne przycięcie włosów.

1 Przesuń kciukiem do góry środkową część elementu tnącego, aby się otworzył, a następnie wyciągnij go z urządzenia (rys. 7).

Należy uważać, aby nie upuścić elementu tnącego na podłogę.

2 Umieść występ precyzyjnego trymera w szczelinie i wepchnij go na urządzenie (usłyszysz „kliknięcie") (rys. 8).

Czyszczenie

Urządzenie należy czyścić po każdym użyciu.

Do czyszczenia urządzenia nie należy używać materiałów ściernych, środków do szorowania, a także alkoholu, benzyny lub acetonu.

Urządzenie i zasilacz można czyścić jedynie dołączoną szczoteczką.

1 Przed przystąpieniem do czyszczenia upewnij się, czy urządzenie jest wyłączone i zostało odłączone od zasilania.

2 Zdejmij nasadkę grzebieniową z urządzenia, pociągając za nią (rys. 6).

3 Przesuń kciukiem do góry środkową część elementu tnącego, aby się otworzył, a następnie wyciągnij go z urządzenia (rys. 7).

Należy uważać, aby nie upuścić elementu tnącego na podłogę.

4 Wyczyść maszynkę dołączoną szczoteczką (rys. 9).

5 Pamiętaj również o wyczyszczeniu wnętrza urządzenia.

6 Umieść występ elementu tnącego w szczelinie i ponownie wepchnij go na urządzenie (usłyszysz „kliknięcie”) (rys. 8).

Urządzenie nie wymaga smarowania.

Wymiana

Stępiony lub uszkodzony element tnący należy wymieniać wyłącznie na oryginalny element tnący firmy Philips.

- Przesuń kciukiem do góry środkową część elementu tnącego, aby się otworzył, a następnie wyciągnij go z urządzenia (rys. 7).
- Umieść występ nowego elementu tnącego w szczelinie i ponownie wepchnij go na urządzenie (usłyszysz ,,kliknięcie'') (rys. 8).

Ochrona środowiska

- Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. (rys. 10)
- Akumulatory i baterie zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Przed wyrzuceniem lub oddaniem urządzenia do punktu zbiórki surowców wtórnych należy pamiętać o ich wyjęciu. Akumulatory i baterie należy wyrzucać w wyznaczonych punktach zbiórki surowców wtórnych. W przypadku problemów z wyjęciem akumulatora lub baterii urządzenie można dostarczyć do centrum serwisowego firmy Philips, którego pracownicy wyjmą i usuną akumulator lub baterię w sposób bezpieczny dla środowiska naturalnego.

Usuwanie akumulatorów i baterii

Wyrzucić można tylko całkowicie wyczerpany akumulator.

1 Odłącz urządzenie od sieci i pozostaw je włączone, aż do pełnego rozładowania.

2 Otwórz i zdejmij element tnący (patrz rozdział „Czyszczenie”).

3 Odkręć śruby i wyjmij metalowy zacisk, posługując się śrubokrętem (rys. 11).

4 Zdejmij górną część urządzenia, pociągając za nią (rys. 12).

5 Obracaj pierścieniem regulacji długości włosów, aż uchwyt grzebienia znajdzie się w najwyższym położeniu (rys. 13).

6 Następnie zdejmij uchwyt grzebienia z urządzenia (wymaga to użycia siły) (rys. 14).

7 Za pomocą śrubokrętu oddziel od siebie obie części obudowy (rys. 15).

8 Wyciągnij płytkę drukowaną (rys. 16).

9 Włóż śrubokręt w małą szczelinę w płytce drukowanej. Dociśnij śrubokręt, aby wyłamać część płytki drukowanej (rys. 17).

10 Otwórz plastikową komorę akumulatora i wyjmij akumulator (rys. 18).

Po otwarciu urządzenia nie wolno go podłączać do sieci elektrycznej.

Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową **www.philips.com** lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips lub do Działu Obsługi Klienta firmy Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Introducere

Stimate client, aţi făcut alegerea corectă! Noua dumneavoastră maşină de tuns Philips 3D se adaptează conturului capului şi favorizează o utilizare confortabilă. Pentru a vă bucura pe deplin de utilizarea maşinii de tuns, vă sfătuim să citiţi informaţiile de mai jos.

Important

Citiţi cu atenţie acest manual de utilizare şi păstraţi-l pentru consultare ulterioară.

- Înainte de a conecta aparatul, verificaţi dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Dacă adaptorul este deteriorat, înlocuiţi-l întotdeauna cu unul original pentru a evita orice accident.
- Adaptorul conţine un transformator. Nu încercaţi să înlocuiţi ştecherul adaptorului, întrucât acest lucru duce la situaţii periculoase.
- Acest cablu nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacităţi fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experienţă şi cunoştinţe, cu excepţia cazului în care sunt supravegheaţi sau instruiţi cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranţa lor.
- Copiii trebuie supravegheaţi pentru a nu se juca cu aparatul.
- Aparatul şi adaptorul nu trebuie să intre în contact cu apa (fig. 1).
- Utilizaţi, încărcaţi şi păstraţi aparatul la o temperatură cuprinsă între 15°C şi 35°C.
- Acest aparat trebuie folosit la o tensiune între 220 şi 240 volţi.
- Nu folosiţi un adaptor deteriorat.
- Nu folosiţi aparatul dacă unul din accesorii este deteriorat sau spart, pentru a evita rănirea.
- Nu încărcaţi aparatul într-o husă sau casetă.
- Folosiţi doar adaptorul furnizat.
- Acest aparat a fost conceput numai pentru tunderea părului de pe cap (la oameni). Nu-l folosiţi în alte scopuri.
- Nivel de zgomot: Lc = 69 dB [A]

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător şi în conformitate cu instrucţiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor ştiinţifice disponibile în prezent.

Încărcare

Înainte de prima utilizare, încărcaţi aparatul timp de 12 ore.
Un aparat complet încărcat are o perioadă de funcţionare fără cablu de până la 50 de minute.

Nu lăsaţi aparatul la încărcat mai mult de 24 de ore.

1 Asiguraţi-vă că aparatul este oprit în timp ce îl încărcaţi.

2 Introduceţi ştecherul pentru aparat în acesta (fig. 2).

3 Introduceţi adaptorul în priză.
- Ledul de încărcare se aprinde pentru a indica faptul că bateria se află în curs de încărcare.

Ledul de încărcare nu se va stinge şi nu îşi va schimba culoarea când aparatul va fi încărcat complet.

Optimizarea duratei de funcţionare a acumulatorului

După prima încărcare, nu reîncărcaţi aparatul între şedinţele de tundere. Continuaţi folosirea acestuia şi reîncărcaţi-l doar când acumulatorul este (aproape) descărcat.
- Descărcaţi complet acumulatorul de două ori pe an lăsând motorul să funcţioneze până se opreşte.
- Nu lăsaţi aparatul conectat la priză continuu.
- Dacă nu aţi folosit aparatul mult timp, reîncărcaţi-l timp de 12 ore.

Utilizarea aparatului

Tundere cu aparatul conectat la priză

Nu lăsaţi aparatul să funcţioneze conectat la priză când acumulatorul este complet încărcat.

Utilizarea maşinii de tuns când este conectată la priză: Opriţi maşina de tuns, introduceţi ştecherul în priză şi aşteptaţi câteva secunde înainte de a porni aparatul.

Tunderea cu pieptenele ataşabil

Alegeţi pieptenele ataşabil mare sau mic, în funcţie de lungimea de păr dorită.

Reglaje pentru lungimea de păr

- Reglajele sunt indicate în milimetri pe ghidajele pieptenelui ataşabil. Reglajele corespund lungimii de păr obţinute după tundere (fig. 3).
- Pieptenele mic taie părul la o lungime de 3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 15 mm, 18 mm sau 21 mm.
- Pieptenele mare taie părul la o lungime de 23 mm, 26 mm, 29 mm, 32 mm, 35 mm, 38 mm sau 41 mm.

1 Culisaţi brateţele pieptenelui ataşabil în ghidajele aparatului (clic) (fig. 4).

Aveţi grijă ca lagărele pieptenelui să fie bine fixate în ghidajele de pe ambele părţi.

2 Reglaţi pieptenele ataşabil pe lungimea de păr dorită răsucind inelul spre stânga sau spre dreapta (fig. 5).

3 Porniţi aparatul.

Sugestii

- Vă sfătuim să începeţi tunderea cu reglajul maxim al pieptenelui mare şi să reduceţi treptat lungimea de tăiere până ajungeţi la lungimea de păr dorită.
- Dacă s-a strâns mult păr în pieptenele ataşabil, scoateţi pieptenele şi suflaţi sau scuturaţi părul. Reglajul rămâne neschimbat după scoaterea pieptenelui.
- Notaţi reglajele selectate pentru tunderile ulterioare.

Tundere fără pieptene ataşabil

Puteţi folosi maşina de tuns fără pieptene ataşabil pentru conturarea liniei cefei şi a zonei din jurul urechilor.

- Scoateţi pieptenele ataşabil din aparat (fig. 6).

Nu trageţi niciodată de partea superioară flexibilă a dispozitivului de tăiere. Trageţi întotdeauna de partea inferioară.

- Pieptenele ataşabil menţine unitatea de tăiere la o anumită distanţă de cap. Dacă folosiţi maşina de tuns fără pieptenele ataşabil, părul va fi tuns foarte scurt.

Lamă de precizie

Folosiţi accesoriul de precizie pentru o conturare şi o definire exacte.

1 **Împingeţi partea centrală a unităţii de tăiere în sus până se deschide şi scoateţi-o (fig. 7).**

Aveţi grijă să nu scăpaţi unitatea de tăiere pe jos.

2 **Poziţionaţi tortiţa accesoriului de precizie în fantă şi împingeţi unitatea înapoi pe aparat (clic) (fig. 8).**

Curăţarea

Curăţaţi aparatul după fiecare utilizare.

Nu folosiţi substanţe abrazive, bureţi abrazivi sau substanţe lichide precum alcool, benzină sau acetonă pentru a curăţa aparatul.

Curăţaţi aparatul şi accesoriul numai cu peria furnizată.

1 **Înainte de a curăţa aparatul, asiguraţi-vă că este oprit şi scos din priză.**

2 **Scoateţi pieptenele ataşabil din aparat (fig. 6).**

3 **Împingeţi partea centrală a unităţii de tăiere în sus până se deschide şi scoateţi-o (fig. 7).**

Aveţi grijă să nu scăpaţi unitatea de tăiere pe jos.

4 **Curăţaţi unitatea de tundere folosind periuţa furnizată (fig. 9).**

5 **Curăţaţi interiorul aparatului cu periuţa furnizată.**

6 **Poziţionaţi tortiţa unităţii de tundere în fantă şi împingeţi unitatea înapoi în aparat (clic) (fig. 8).**

Aparatul nu are nevoie de lubrifiere.

Înlocuirea

O unitate de tăiere veche sau deteriorată poate fi înlocuită doar cu o unitate de tăiere Philips originală.

- Împingeţi partea centrală a unităţii de tăiere în sus până se deschide şi scoateţi-o (fig. 7).
- Poziţionaţi tortiţa noii unităţi de tundere în fantă şi împingeţi unitatea înapoi pe aparat (clic) (fig. 8).

Protecţia mediului

- Nu aruncaţi aparatul împreună cu gunoiul menajer la sfârşitul duratei de funcţionare, ci predaţi-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. (fig. 10)
- Bateria reîncărcabilă integrată conţine substanţe care pot polua mediul. Scoateţi întotdeauna bateria înainte de a scoate din uz aparatul şi de a-l preda la un centru de colectare oficial. Predaţi bateria la un punct de colectare oficial pentru baterii. Dacă nu reuşiţi să scoateţi bateria, puteţi duce aparatul la un centru de service Philips. Personalul de la acest centru va îndepărta bateria şi o va recicla în conformitate cu normele de protecţie a mediului.

Reciclarea bateriei

Scoateţi bateria doar când este complet descărcată.

1. **Scoateţi aparatul din priză şi lăsaţi-l să funcţioneze până ce se opreşte motorul.**
2. **Deschideţi şi scoateţi unitatea de tăiere (a se vedea capitolul Curăţare).**
3. **Desfaceţi şuruburile şi scoateţi clema metalică cu ajutorul unei şurubelniţe (fig. 11).**
4. **Scoateţi partea superioară a aparatului (fig. 12).**
5. **Răsuciţi inelul de reglare pentru lungimea părului până când suportul pieptenelui ajunge în poziţia maximă (fig. 13).**

6 Apoi răsuciţi inelul forţându-l puţin, până când suportul pieptenelui se desprinde din aparat (fig. 14).

7 Desfaceţi cele două părţi ale aparatului cu ajutorul unei şurubelniţe (fig. 15).

8 Scoateţi plăcuţa de circuite integrate (fig. 16).

9 Introduceţi o şurubelniţă în orificiul din placa de circuit imprimat marcată cu o săgeată. Împingeţi şurubelniţa până ce o parte a plăcii de circuit imprimat se rupe (fig. 17).

10 Deschideţi suportul din plastic al acumulatorului şi scoateţi acumulatorul reîncărcabil (fig. 18).

Nu conectaţi aparatul la priză după ce l-aţi deschis.

Garanţie şi service

Pentru informaţii suplimentare sau în cazul apariţiei altor probleme, vă rugăm să vizitaţi site-ul Philips **www.philips.com** sau să contactaţi centrul de asistenţă pentru clienţi Philips din ţara dvs. (veţi găsi numărul de telefon în broşura de garanţie internaţională). Dacă în ţara dvs. nu există un astfel de centru, contactaţi furnizorul dvs. Philips sau Departamentul de Service din cadrul Philips Domestic Appliances and Personal Care.

Введение

Уважаемый покупатель, поздравляем с удачной покупкой! Ваша новая машинка для стрижки волос Philips 3D настраивается в соответствии с формой головы, обеспечивая удобство применения. Чтобы получить удовольствие от использования машинки для стрижки волос, ознакомьтесь со следующей информацией.

Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нём номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Если адаптер поврежден, заменяйте его только таким же адаптером, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- В конструкцию адаптера входит трансформатор. Запрещается заменять адаптер или присоединять к нему другие штекеры: это опасно.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Избегайте попадания жидкости на прибор и адаптер (Рис. 1).
- Использование прибора, его зарядка и хранение должны производится при температуре от 15°C до 35°C.
- Напряжение питания прибора 220-240 вольт.
- Не используйте неисправный адаптер.
- Не пользуйтесь прибором, если насадка повреждена: это может привести к травме.
- Не заряжайте прибор, находящийся в чехле или футляре.

- Пользуйтесь только адаптером, входящим в комплект поставки.
- Данный прибор предназначен только для стрижки волос на голове. Запрещается использовать его для других целей.
- Уровень шума: Lc = 69 дБ (A)

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

Зарядка

Перед первым использованием прибора аккумулятор необходимо заряжать 12 часов.
Полностью заряженный аккумулятор обеспечивает автономную работу прибора в течение целых 50 минут.

Не заряжайте прибор более 24 часов подряд.

1 Выключайте прибор во время зарядки.

2 Подключите штекер к прибору (Рис. 2).

3 Подключите адаптер к розетке электросети.

- **Индикатор зарядки оповещает о том, что идет зарядка аккумулятора бритвы.**

Когда аккумулятор полностью зарядится, индикатор зарядки не погаснет и не изменит цвет.

Для увеличения срока службы аккумулятора

Не подзаряжайте прибор между сеансами стрижки после первой зарядки. Продолжайте пользоваться прибором и подзаряжайте аккумулятор только при полной (почти полной) разрядке.
- Два раза в год полностью разряжайте аккумулятор, оставляя прибор включенным до остановки двигателя.
- Не оставляйте шнур постоянно включенным в электророзетку.

- Если прибором не пользовались длительное время, его следует заряжать в течение 12 часов.

Использование прибора

Стрижка с питанием прибора от электросети

Не пользуйтесь прибором, подключенным к электросети, при полностью заряженном аккумуляторе.

При использовании машинки для стрижки волос с питанием от электросети: выключите машинку для стрижки волос, подключите ее к электросети и подождите несколько секунд перед включением.

Стрижка со съемным гребнем

Выберите большой или маленький съемный гребень в зависимости от необходимой длины волос.

Установка длины волос.

- Установки длины волос показаны в миллиметрах на направляющих насадок. Отметки установки соответствуют длине волос после стрижки (Рис. 3).
- При использовании маленького съемного гребня длина волос после стрижки может составлять 3 мм, 6 мм, 9 мм, 12 мм, 15 мм, 18 мм или 21 мм.
- При использовании большого съемного гребня длина волос после стрижки может составлять 23 мм, 26 мм, 29 мм, 32 мм, 35 мм, 38 мм или 41 мм.

1 Установите съемный гребень в направляющих пазах прибора и сдвиньте его до щелчка (Рис. 4).

Убедитесь в том, что каждая направляющая гребня полностью встала в паз.

2 Установите необходимую длину волос, поворачивая регулировочное колёсико вправо или влево (Рис. 5).

3 Включите прибор.

Полезные советы

- Мы рекомендуем начинать стрижку, установив максимальную длину волос (с большим съемным гребнем) и постепенно уменьшая установку длины до достижения необходимого результата.
- Если на съемном гребне скопилось слишком много волос, отсоедините гребень и сдуйте и/или стряхните с него волосы. При этом установка длины волос не изменится.
- При создании определенной прически запишите используемые установки длины волос: они вам пригодятся при следующих стрижках.

Стрижка без съёмного гребня:

Для создания контура стрижки на шее и в области ушей используйте машинку без съёмного гребня.

- Чтобы снять гребень, потяните его на себя (Рис. 6).

Запрещается снимать гребень, взявшись за гибкую верхнюю часть. Снимайте гребень, взявшись за его основание.

- Съемный гребень задает определенное расстояние от стригущего блока до кожи. Это означает, что при использовании машинки для стрижки без съемного гребня, волосы будут пострижены очень коротко.

Прецизионный триммер

Используйте высокоточный триммер для точного повторения формы головы.

1 Сдвиньте среднюю часть стригущего блока большим пальцем вверх до открытия, затем снимите его с прибора (Рис. 7).

Соблюдайте осторожность, не роняйте стригущий блок.

2 Установите выступ высокоточного триммера в паз и вставьте триммер в прибор, надавив на него до щелчка (Рис. 8).

Очистка

Прибор необходимо очищать после каждого использования.

Не используйте для очистки прибора абразивные чистящие средства, металлические щётки или растворители типа спирта, бензина или ацетона.

Очищайте прибор и адаптер только с помощью прилагаемой щеточки.

1 **Прежде чем приступить к очистке, убедитесь, что прибор выключен и отключён от электросети.**

2 **Чтобы снять гребень, потяните его на себя (Рис. 6).**

3 **Сдвиньте среднюю часть стригущего блока большим пальцем вверх до открытия, затем снимите его с прибора (Рис. 7).**

Соблюдайте осторожность, не роняйте стригущий блок.

4 **Очистка стригущего блока должна выполняться прилагаемой щёточкой (Рис. 9).**

5 **Внутренние части прибора также следует очищать прилагаемой щёточкой.**

6 **Установите выступ стригущего блока в паз и вставьте блок в прибор, надавив на него до щелчка (Рис. 8).**

Прибор не нуждается в смазке.

Замена

Изношенный или поврежденный стригущий блок можно заменить только на блок такого же типа производства Philips.

- Сдвиньте среднюю часть стригущего блока большим пальцем вверх до открытия, затем снимите его с прибора (Рис. 7).
- Установите выступ нового стригущего блока в паз и вставьте блок в прибор, надавив на него до щелчка (Рис. 8).

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации (Рис. 10)

- Аккумулятор содержит вещества, загрязняющие окружающую среду. После окончания срока службы прибора и передачи его для утилизации, аккумулятор необходимо извлечь. Аккумулятор следует утилизировать в специализированных пунктах. Если при извлечении аккумулятора возникли затруднения, можно передать прибор в сервисный центр Philips, где аккумулятор извлекут и утилизируют безопасным для окружающей среды способом.

Утилизация аккумулятора

Перед извлечением аккумулятор должен быть полностью разряжен.

1 Отключите прибор от электросети, включите и подождите, пока двигатель не остановится.

2 Откройте и извлеките стригущий блок (см. раздел Очистка).

3 Отверните винты с помощью отвертки и выньте металлический зажим (Рис. 11).

4 Снимите верхнюю часть, вытащив ее из прибора (Рис. 12).

5 Установите держатель гребня в максимально высокое положение, поворачивая регулировочное колёсико (Рис. 13).

6 Продолжайте поворачивать регулировочное колёсико с некоторым усилием, пока держатель гребня не отсоединится от прибора (Рис. 14).

7 Откройте прибор, разъединив обе половинки корпуса с помощью отвертки (Рис. 15).

8 Выньте печатную плату (Рис. 16).

9 Вставьте отвертку в небольшой паз на печатной плате, отмеченный стрелкой. Нажмите на отвертку так, чтобы часть печатной платы отломилась (Рис. 17).

10 Откройте пластмассовый держатель аккумулятора, затем извлеките аккумулятор (Рис. 18).

Не подключайте разобранный прибор к электросети.

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт **www.philips.com** или обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в вашу местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Úvod

Vážený zákazník, vybrali ste si správne! Váš nový 3D strojček na vlasy značky Philips sa prispôsobí tvarom hlavy a umožňuje pohodlné používanie. Aby ste si vychutnali používanie strojčeka na vlasy, odporúčame Vám, aby ste si prečítali nasledujúce informácie.

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho pre použitie do budúcnosti.

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení a napätie v sieti je rovnaké.
- Ak je poškodený adaptér, nechajte ho vymeniť za niektorý z originálnych typov, aby ste predišli nebezpečným situáciám.
- Súčasťou adaptéra je transformátor. Adaptér nesmiete oddeliť a vymeniť za iný typ zástrčky, lebo by ste mohli spôsobiť nebezpečnú situáciu.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.
- Zariadenie a adaptér udržiavajte v suchu (Obr. 1).
- Zariadenie používajte, nabíjajte a skladujte pri teplotách 15 °C až 35 °C.
- Toto zariadenie je určené na pripojenie do siete s napätím 220 až 240 V.
- Nepoužívajte poškodený adaptér.
- Ak je niektorý z nástavcov poškodený alebo zlomený, nesmiete zariadenie používať, aby ste predišli úrazu.
- Zariadenie nesmiete nabíjať v puzdre alebo kazete.
- Používajte len adaptér dodaný spolu so zariadením.
- Toto zariadenie je určené len na strihanie ľudských vlasov. Nepoužívajte ho na iné účely.

- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 69 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento výrobok Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Nabíjanie

Pred prvým použitím zariadenia nechajte batériu nabíjať 12 hodín. Zariadenie s plne nabitou batériou umožňuje 50 minút strihania bez pripojenia do siete.

Zariadenie nenabíjajte dlhšie ako 24 hodín.

1 **Dbajte, aby bolo zariadenie počas nabíjania vypnuté.**

2 **Koncovku zasuňte do zariadenia (Obr. 2).**

3 **Adaptér pripojte do zásuvky.**

◗ **Rozsvieti sa kontrolné svetlo nabíjania, ktoré signalizuje, že sa batéria nabíja.**

Keď sa batérie zariadenia úplne nabijú, kontrolné svetlo nabíjania sa nevypne ani nezmení farbu.

Optimalizácia životnosti batérie

Keď batériu nabijete prvýkrát, medzi strihaniami ju nedobíjajte. Používajte zariadenie dovtedy, kým sa batéria (takmer) celkom nevybije.

- Dvakrát ročne nechajte motor zariadenia pracovať až kým sa nezastaví (úplne nevybije batéria).
- Zariadenie nenechávajte celý čas pripojené do siete.
- Ak ste zariadenie dlhšie nepoužívali, musíte nechať batériu dobiť 12 hodín.

Použitie zariadenia

Strihanie so zariadením pripojeným do siete

Ak je batéria plne nabitá, nepripájajte zariadenie do siete.

Používanie strojčeka na vlasy pripojeného do siete: vypnite strojček na vlasy, pripojte ho do siete a pred zapnutím počkajte niekoľko sekúnd.

Strihanie s hrebeňovým nástavcom

Podľa požadovanej dĺžky strihu si zvoľte malý alebo veľký nástavec na strihanie.

Nastavenie dĺžky vlasov

- Nastavenie dĺžky strihu v mm je uvedené na hrebeňovom nástavci. Nastavenie zodpovedá dĺžke vlasov po strihaní (Obr. 3).
- Malý hrebeňový nástavec skracuje vlasy na dĺžky 3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 15 mm, 18 mm alebo 21 mm.
- Veľký hrebeňový nástavec skracuje vlasy na dĺžky 23 mm, 26 mm, 29 mm, 32 mm, 35 mm, 38 mm alebo 41 mm.

1 Zasuňte ramená hrebeňového nástavca do vodiacich drážok zariadenia (“kliknutie”) (Obr. 4).

Uistite sa, že nástavec je riadne umiestnený vo vodiacich drážkach na oboch stranách.

2 Nastavte hrebeňový nástavec na požadovanú dĺžku vlasov otočením nastavovacieho krúžka doprava alebo doľava (Obr. 5).

3 Zapnite zariadenie.

Tipy

- Odporúčame vám, aby ste na strihanie najskôr použili najvyššie nastavenie veľkého nástavca a potom postupne malými krokmi skracovali vlasy na požadovanú dĺžku.
- Ak sa v nástavci na strihanie nahromadí väčšie množstvo vlasov, odpojte nástavec a vyfúknite a/alebo vytraste z neho vlasy. Odpojením nástavca nezmeníte nastavenie dĺžky strihu.
- Zapíšte si nastavenia, ktoré ste použili pri úprave určitého účesu, aby ste strih mohli použiť aj v budúcnosti.

Zastrihávanie bez hrebeňového nástavca

Strojček môžete použiť aj bez nasadeného hrebeňového nástavca na zastrihnutie línie vlasov na krku a okolo uší.

- Zo zariadenia odpojte hrebeňový nástavec (Obr. 6).

Nikdy neťahajte za ohybnú vrchnú časť hrebeňového nástavca. Potiahnite za jeho spodnú časť.

- Nástavec na strihanie udržiava strihaciu jednotku v určitej vzdialenosti od hlavy. Ak nepoužijete nástavec, strojček ostrihá vlasy tesne pri pokožke.

Presný zastrihávač

Pre presné tvarovanie a úpravy pomocou nástavca pre presné strihanie.

1 **Strednú časť strihacej jednotky potlačte palcom smerom nahor, aby sa otvorila a potom ju odpojte od zariadenia (Obr. 7).**

Dajte pozor, aby strihacia jednotka nespadla na zem.

2 **Výstupok nástavca na presné strihanie vložte späť do drážky a strihaciu jednotku zatlačte späť na zariadenie (“kliknutie”) (Obr. 8).**

Čistenie

Zariadenie očistite po každom použití.

Na čistenie nepoužívajte drsné prípravky, drôtenky ani tekutiny ako alkohol, benzín alebo acetón.

Zariadenie a adaptér čistite len pomocou dodanej kefy.

1 **Zariadenie pred čistením vypnite a odpojte zo siete.**

2 **Zo zariadenia odpojte hrebeňový nástavec (Obr. 6).**

3 **Strednú časť strihacej jednotky potlačte palcom smerom nahor, aby sa otvorila a potom ju odpojte od zariadenia (Obr. 7).**

Dajte pozor, aby strihacia jednotka nespadla na zem.

4 **Strihaciu jednotku vyčistite dodanou kefkou (Obr. 9).**

5 **Dodanou kefkou tiež vyčistite vnútornú časť zariadenia.**

6 **Výstupok strihacej jednotky vložte späť do drážky a strihaciu jednotku zatlačte späť na zariadenie (“kliknutie”) (Obr. 8).**

Zariadenie nepotrebuje žiadne mazanie.

Výmena

Opotrebovanú alebo poškodenú strihaciu jednotku nahraďte jedine originálnou strihacou jednotkou značky Philips.

- Strednú časť strihacej jednotky potlačte palcom smerom nahor, aby sa otvorila a potom ju odpojte od zariadenia (Obr. 7).
- Výstupok novej strihacej jednotky vložte späť do drážky a strihaciu jednotku zatlačte späť na zariadenie (“kliknutie”) (Obr. 8).

Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. (Obr. 10)
- Zabudovaná dobíjateľná batéria obsahuje látky, ktoré môžu znečistiť životné prostredie. Pred likvidáciou zariadenia alebo jeho odovzdaním na mieste oficiálneho zberu batériu vyberte. Batériu odovzdajte na mieste oficiálneho zberu pre batérie. Ak máte problémy s vybratím batérie, zariadenie môžete tiež zaniesť do Servisného centra spoločnosti Philips, kde batériu vyberú a odstránia spôsobom, ktorý je bezpečný pre životné prostredie.

Odstraňovanie batérie

Batériu odstráňte, len ak je úplne vybitá.

1 **Zariadenie odpojte zo siete a motor nechajte pracovať, až kým nezastane.**

2 **Otvorte a odpojte strihaciu jednotku (pozrite si kapitolu “Čistenie”).**

3 **Uvoľnite skrutky a pomocou skrutkovača odstráňte kovovú sponu (Obr. 11).**

4 **Potiahnite za hornú časť a odpojte ju od zariadenia (Obr. 12).**

5 Krúžok na nastavenie dĺžky strihu otáčajte dovtedy, kým sa držiak hrebeňového nástavca nebude nachádzať v najvyššej polohe (Obr. 13).

6 Potom použite trochu sily, aby ste krúžok ešte o kúsok pootočili, až kým sa držiak hrebeňového nástavca zo zariadenia neuvoľní (Obr. 14).

7 Pomocou skrutkovača oddeľte polovice puzdra zariadenia (Obr. 15).

8 Vyberte plošný spoj (Obr. 16).

9 Skrutkovač vložte do malej drážky v plošnom obvode. Skrutkovač zatlačte, až kým sa plošný obvod nezlomí (Obr. 17).

10 Otvorte plastový nosič batérie a vyberte dobíjateľnú batériu (Obr. 18).

Ak ste rozobrali zariadenie, už ho nepripájajte do siete.

Záruka a servis

Ak potrebujete informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips na adrese **www.philips.com**, alebo sa obráťte na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu Philips alebo kontaktujte Oddelenie služieb spoločnosti Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

Uvod

Dragi kupec, pravilno ste se odločili! Vaš novi strižnik Philips 3D se prilagaja obliki glave in omogoča udobno uporabo. Za čim učinkovitejšo uporabo strižnika si preberite spodnja navodila.

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite za poznejšo uporabo.

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na adapterju navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- Če je adapter poškodovan, ga lahko zamenjate le z originalnim adapterjem iste vrste, da se izognete nevarnosti.
- V adapter je vgrajen transformator. Odstranitev in zamenjava adapterja z drugim nista dovoljeni, saj lahko pride do nevarne situacije.
- Aparat ni namenjen, da bi ga uporabljali otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi in tudi ne osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Aparata in adapterja ne močite (Sl. 1).
- Aparat uporabljajte, polnite in hranite pri temperaturi med 15 °C in 35 °C.
- Ta aparat je primeren za omrežne napetosti od 220 do 240 voltov.
- Ne uporabljajte poškodovanega adapterja.
- Aparata ne uporabljajte, če je kateri izmed nastavkov poškodovan ali polomljen, saj se lahko poškodujete.
- Aparata ne polnite v torbici ali škatli.
- Uporabljajte le priloženi adapter.
- Aparat je namenjen samo striženju ljudi. Ne uporabljajte ga v druge namene.
- Raven hrupa: Lc=69 dB [A]

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Polnjenje

Pred prvo uporabo polnite aparat 12 ur.
Povsem napolnjen aparat omogoča do 50 minut britja brez priklopa na električno omrežje.

Aparata ne polnite več kot 24 ur.

1 Aparat naj bo med polnjenjem izklopljen.

2 Vstavite vtikač aparata v aparat (Sl. 2).

3 Adapter vključite v omrežno vtičnico.

◗ Indikator polnjenja začne svetiti, kar označuje, da se baterija polni.

Ko je aparat povsem napolnjen, indikator polnjenja ne ugasne in ne spremeni barve.

Podaljševanje življenjske dobe baterije

Aparata po prvem polnjenju med posameznimi striženji ne polnite. Napolnite ga šele potem, ko ste baterijo z uporabo (skoraj) povsem izpraznili.

- Dvakrat letno popolnoma izpraznite baterijo, tako da pustite motorček delovati do samodejne zaustavitve.
- Aparata ne puščajte ves čas priključenega na električno omrežje.
- Po daljšem obdobju neuporabe je treba aparat ponovno polniti 12 ur.

Uporaba aparata

Striženje s priključitvijo v električno omrežje

Aparata v primeru polno napolnjene baterije ne uporabljajte priključenega na električno omrežje.

Uporaba v električno omrežje priključenega strižnika: strižnik izklopite, ga priključite v električno omrežje in pred vklopom počakajte nekaj sekund.

Striženje z nastavkom

Izberite mali ali veliki nastavek, odvisno od želene dolžine las.

Nastavitve dolžine las

- Nastavitve dolžine las so označene v milimetrih na ročkah nastavka za striženje. Nastavitve ustrezajo dolžini las, ki ostane po striženju (Sl. 3).
- Mali nastavek lase reže na dolžino 3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 15 mm, 18 mm ali 21 mm.
- Veliki nastavek reže lase na dolžino 23 mm, 26 mm, 29 mm, 32 mm, 35 mm, 38 mm ali 41 mm.

1 Namestite ročki nastavka za striženje v vodila aparata (“klik”) (Sl. 4).

Poskrbite, da bosta ročki nastavka za striženje pravilno vstavljeni v vodila na obeh straneh.

2 S pomočjo obročka za prilagajanje dolžine prilagodite nastavek za striženje želeni dolžini las (Sl. 5).

3 Aparat vklopite.

Nasveti

- Svetujemo vam, da pričnete striženje pri največji nastavitvi (veliki nastavek) in zmanjšujete nastavitev dolžine las po malih korakih, dokler ne dosežete želene dolžine las.
- Če se v nastavku za striženje naberejo lasje, nastavek odstranite in lase spihajte in/ali stresite z njega. Odstranitev nastavka ne spremeni nastavitve dolžine striženja.
- Zapišite si nastavitev dolžine las, ki ste jo uporabili za oblikovanje določene pričeske, kot opomnik za naslednja striženja.

Striženje brez nastavka

Strižnik lahko uporabljate tudi brez nastavka, in sicer za oblikovanje linije pričeske po vratu in okoli ušes.

- Nastavek za striženje snemite z aparata (Sl. 6).

Nikoli ne povlecite za upogljivi vrh nastavka za striženje. Vedno povlecite za spodnji del.

- Nastavek ohranja rezilo na določeni razdalji od lasišča. Če boste nastavek uporabljali brez nastavka, boste lase ostrigli skoraj povsem do kože.

Fini brivnik

Za fino očrtanje in oblikovanje linij pričeske uporabite fini brivnik.

1 **S palcem potisnite srednji del strižne enote navzgor, da se odpre in jo nato snemite z aparata (Sl. 7).**

Pazite, da strižna enota ne pade na tla.

2 **Vstavite zatič finega brivnika v zarezo in ga potisnite nazaj na aparat (“klik”) (Sl. 8).**

Čiščenje

Aparat po vsaki uporabi očistite.

Za čiščenje aparata ne uporabljajte jedkih in agresivnih sredstev in tekočin, kot so npr. alkohol, bencin ali aceton.

Aparat in adapter čistite samo s priloženo krtačko.

1 **Pred čiščenjem aparat vedno izklopite in ga izključite iz električnega omrežja.**

2 **Nastavek za striženje snemite z aparata (Sl. 6).**

3 **S palcem potisnite srednji del strižne enote navzgor, da se odpre in jo nato snemite z aparata (Sl. 7).**

Pazite, da strižna enota ne pade na tla.

4 **Strižno enoto čistite s priloženo ščetko (Sl. 9).**

5 **S priloženo ščetko čistite tudi notranjost aparata.**

6 **Zatič strižne enote vstavite v režo in enoto potisnite nazaj na aparat (“klik”) (Sl. 8).**

Aparata ni potrebno podmazovati.

Menjava

Obrabljeno ali poškodovano strižno enoto lahko zamenjate le z originalno Philipsovo strižno enoto.

- S palcem potisnite srednji del strižne enote navzgor, da se odpre in jo nato snemite z aparata (Sl. 7).
- Zatič nove strižne enote vstavite v režo in enoto potisnite nazaj na aparat (“klik”) (Sl. 8).

Okolje

- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. (Sl. 10)
- Vgrajena baterija za ponovno polnjenje vsebuje snovi, ki lahko onesnažijo okolje. Preden aparat odvržete in oddate na uradnem zbirnem mestu, baterijo odstranite. Baterijo odložite na uradnem zbirnem mestu za baterije. Če imate z odstranitvijo baterije težave, lahko aparat odnesete na Philipsov pooblaščeni servis, kjer jo bodo odstranili in odvrgli na okolju prijazen način.

Odstranjevanje baterije

Baterijo odstranite le, če je popolnoma prazna.

1. Aparat izključite iz električnega omrežja in ga pustite delovati, dokler se sam ne zaustavi.
2. Odprite in odstranite strižno enoto (oglejte si poglavje “Čiščenje”).
3. Z izvijačem odvijte vijake in odstranite kovinsko zaponko (Sl. 11).
4. Zgornji del odstranite tako, da ga potegnete z aparata (Sl. 12).
5. Obračajte obroček za prilagajanje dolžine, dokler nosilec nastavka ni v najvišjem položaju (Sl. 13).
6. Nato še za malenkost obrnite obroček za prilagajanje dolžine, da se nosilec nastavka sname z aparata (Sl. 14).
7. Z izvijačem ločite dva dela ohišja (Sl. 15).

8 Izvlecite ploščico s tiskanim vezjem (Sl. 16).

9 Vstavite izvijač v majhno režo na ploščici s tiskanim vezjem. Pritisnite z izvijačem, da se del tiskanega vezja odlomi (Sl. 17).

10 Z izvijačem ločite baterijo od plastičnega nosilca in baterijo izvlecite (Sl. 18).

Ko aparat odprete, ga ne smete več priključiti na električno omrežje.

Garancija in servis

Za informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu **www.philips.com** oziroma se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca ali Philipsov oddelek za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego.

Uvod

Poštovani kupče, izabrali ste pravi aparat! Vaš novi Philips 3D aparat za šišanje prilagođava se obliku glave i omogućava ugodnu upotrebu. Da biste uživali u korišćenju aparata za šišanje, savetujemo da pročitate sledeće informacije.

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

- Pre uključivanja uređaja proverite da li napon naznačen na uređaju odgovara naponu lokalne mreže.
- Ako je adapter oštećen, uvek ga zamenite originalnim da bi se izbegla opasnost.
- Adapter ima ugrađen transformator. Ne uklanjajte adapter da biste ga zamenili drugim priključkom, jer se na taj način izlažete opasnosti.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.
- Vodite računa da se aparat i adapter ne pokvase (Sl. 1).
- Upotrebljavajte, punite i odlažite aparat na temperaturi od 15°C do 35°C.
- Ovaj aparat je pogodan za mrežni napon od 220 do 240 V.
- Nemojte upotrebljavati oštećeni adapter.
- Nemojte koristiti aparat ako je neki od dodataka oštećen ili polomljen jer to može uzrokovati povrede.
- Prilikom punjenja, uređaj nemojte da držite u tašni ili kaseti.
- Koristite samo adapter koji se nalazi u kompletu.
- Aparat je namenjen samo za šišanje ljudske kose. Nemojte ga koristiti u druge svrhe.
- Jačina šuma: Lc = 69 dB [A]

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

Punjenje

Pre prve upotrebe aparat punite 12 sati.
Vreme bežičnog šišanja napunjenog aparata iznosi maksimalno 50 minuta.

Aparat ne punite duže od 24 sata.

1 Proverite da li je aparat isključen tokom punjenja.

2 Spojite priključni kabl u aparat (Sl. 2).

3 Uključite adapter u zidnu utičnicu.
◗ Lampica za punjenje će se uključiti da pokaže da se baterija puni.

Lampica jedinice za punjenje se neće ugasiti ili promeniti boju kada je aparat napunjen do kraja.

Optimizacija radnog veka baterije

Aparat nakon prvog punjenja nemojte puniti između šišanja. Nastavite sa upotrebom i aparat ponovo napunite tek kada baterija bude (gotovo) prazna.
- Dva puta godišnje potpuno ispraznite bateriju tako da aparat ostavite uključen dok sam ne prestane da radi.
- Aparat ne ostavljajte uključen u zidnu utičnicu sve vreme.
- Ako aparat duže vreme nije korišćen, mora se puniti 12 sati.

Upotreba aparata

Šišanje sa mrežnim napajanjem

Mrežno napajanje nemojte koristiti ako je baterija potpuno puna.

Da biste aparat koristili sa mrežnim napajanjem: isključite aparat za šišanje, priključite ga na mrežno napajanje i pre uključivanja aparata pričekajte nekoliko sekundi.

Šišanje sa dodatkom u obliku češlja

Izaberite mali ili veliki dodatak u obliku češlja, zavisno od željene dužine kose.

Podešavanje dužine kose

- Podešavanja za različite dužine kose u milimetrima označena su na ručicama dodatka. Podešavanja odgovaraju dužini kose nakon šišanja (Sl. 3).
- Mali češalj seče kosu na dužinu od 3 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 15 mm, 18 mm ili 21 mm.
- Veliki češalj seče kosu na dužinu od 23 mm, 26 mm, 29 mm, 32 mm, 35 mm, 38 mm ili 41 mm.

1 **Pomerite ručice dodatka u odgovarajuće proreze na aparatu ('klik') (Sl. 4).**

Proverite da li su ručice dodatka propisno umetnute u proreze sa obe strane.

2 **Dodatak u obliku češlja podesite na željenu dužinu kose tako da prsten za podešavanje dužine kose pomerite nadesno ili nalevo (Sl. 5).**

3 **Uključite aparat.**

Saveti

- Savetujemo da počnete šišanje sa podešavanjem za najveću dužinu na velikom češlju i postepeno smanjujete dužinu kose dok ne postignete željenu dužinu.
- Ako se na češlju nakupilo dosta kose, skinite dodatak u obliku češlja sa aparata i oduvajte i/ili otresite kosu sa češlja. Skidanje češlja neće promeniti podešavanje za dužinu kose.
- Zapišite podešavanja koja ste odabrali za kreiranje određene frizure, kao podsetnik za narednu sesiju šišanja.

Šišanje bez dodatka u obliku češlja

Aparat za šišanje bez dodatka u obliku češlja možete da koristite da biste oblikovali liniju kose na vratu i oko ušiju.

- Skinite dodatak u obliku češlja tako da ga povučete sa aparata (Sl. 6).

Nikada ne povlačite savitljivi vrh češlja. Vucite isključivo za donji deo.

- Dodatak u obliku češlja drži jedinicu rezača na određenom rastojanju od glave. To znači da ćete, ako aparat za šišanje upotrebite bez dodatka, kosu odseći neposredno iznad kože glave.

Precizni trimer

Za precizno šišanje koristite precizni trimer.

1 **Palcem gurajte srednji deo jedinice rezača prema gore sve dok se ne otvori i onda ga svucite sa aparata (Sl. 7).**

Vodite računa da jedinica rezača ne padne na pod.

2 **Stavite ušicu preciznog trimera u prorez i gurnite nazad na aparat ('klik') (Sl. 8).**

Čišćenje

Aparat očistite nakon svake upotrebe.

Za čišćenje aparata ne upotrebljavajte abrazive, sredstva za ribanje niti tečnosti kao što su alkohol, benzin ili aceton.

Aparat i adapter čistite isključivo četkom koju ste dobili u kompletu.

1 **Pre čišćenja proverite da li ste isključili aparat i napajanje.**

2 **Skinite dodatak u obliku češlja tako da ga povučete sa aparata (Sl. 6).**

3 **Palcem gurajte srednji deo jedinice rezača prema gore sve dok se ne otvori i onda ga svucite sa aparata (Sl. 7).**

Vodite računa da jedinica rezača ne padne na pod.

4 **Jedinicu rezača očistite sa četkom koja se nalazi u kompletu (Sl. 9).**

5 **Istom četkom očistite i unutrašnjost aparata.**

6 **Stavite ušicu jedinice rezača u prorez i gurnite jedinicu nazad na aparat ('klik') (Sl. 8).**

Aparat se ne mora podmazivati.

Zamena delova

Istrošenu ili oštećenu jedinicu rezača treba zameniti isključivo originalnom Philips jedinicom rezača.

- Palcem gurajte srednji deo jedinice rezača prema gore sve dok se ne otvori i onda ga svucite sa aparata (Sl. 7).
- Stavite ušicu nove jedinice rezača u prorez i gurnite jedinicu nazad na aparat ('klik') (Sl. 8).

Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom prikupljalištu za reciklažu. (Sl. 10)
- Ugrađena punjiva baterija sadrži supstance koje mogu da zagade okolinu. Uvek uklonite bateriju pre nego što bacite aparat i predate ga na zvaničnom odlagalištu. Baterije odlažite na zvaničnom mestu za odlaganje baterija. Ako imate problema sa uklanjanjem baterije, aparat možete da odnesete u Philips servisni centar. Osoblje centra će ukloniti bateriju i odložiti je tako da ne zagađuje okolinu.

Odlaganje baterije

Uklonite bateriju samo kada je potpuno prazna.

1. **Isključite aparat iz električne mreže i ostavite ga da radi dok se motor ne zaustavi.**
2. **Otvorite i izvadite jedinicu rezača (pogledajte poglavlje 'Čišćenje').**
3. **Odvijte zavrtnje i uklonite metalnu štipaljku pomoću odvijača (Sl. 11).**
4. **Gornji deo skinite tako da ga povučete sa aparata (Sl. 12).**
5. **Okrećite prsten za podešavanje dužine kose dok se držač češlja ne pomeri na najviši položaj (Sl. 13).**

6 Zatim malo jače okrenite prsten za podešavanje dužine kose dok se držač češlja ne odvoji od aparata (Sl. 14).

7 Odvojite dva dela kućišta pomoću odvijača (Sl. 15).

8 Izvucite štampanu ploču (Sl. 16).

9 Umetnite odvijač u mali prorez na štampanoj pločici. Gurajte odvijač dok se parče štampane pločice ne odlomi (Sl. 17).

10 Otvorite plastični držač baterije i izvadite punjivu bateriju (Sl. 18).

Aparat nakon otvaranja ne priključujte na električnu mrežu.

Garancija i servis

Ako su vam potrebne informacije ili imate neki problem, posetite Philips web-stranicu na adresi **www.philips.com** ili se obratite Philips korisničkoj podršci u svojoj zemlji (broj telefona možete pronaći na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu ili servisnom odeljenju Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Вступ

Шановний Клієнте, Ви зробили правильний вибір! Ваша нова машинка для підстригання волосся з тривимірною системою 3D від Philips підлаштовується під контури голови та забезпечує зручність у користуванні. Щоб із задоволенням користуватися машинкою, радимо спершу ознайомитися з цією інформацією.

Важлива інформація

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

- Перед тим, як приєднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана у табличці характеристик, із напругою у мережі.
- Якщо адаптер пошкоджено, для уникнення небезпеки його обов'язково слід замінити оригінальним.
- Вилка-адаптер містить трансформатор. Не від'єднуйте адаптер для заміни іншим, оскільки це може спричинити небезпечну ситуацію.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Зберігайте пристрій та адаптер сухими (Мал. 1).
- Використовуйте, заряджайте і зберігайте пристрій за температури від 15°C до 35°C.
- Цей пристрій може працювати з напругою від 220 до 240 В.
- Не використовуйте пошкоджений адаптер.
- Не використовуйте пристрій, якщо одну з насадок пошкоджено чи розбито, оскільки це може призвести до травмування.
- Не заряджайте пристрій, коли він знаходиться у футлярі або касеті.
- Використовуйте лише адаптер, що додається.

- Цей пристрій призначений лише для підстригання волосся на голові людини. Не використовуйте його для інших цілей.
- Рівень шуму: Lc = 69 дБ [A]

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Зарядка пристрою

Перед першим використанням заряджайте пристрій щонайменше 12 годин.
Повністю заряджений пристрій забезпечує до 50 хвилин роботи без приєднання до мережі.

Ніколи не заряджайте пристрій довше, ніж 24 години.

1 **Під час заряджання пристрій повинен бути вимкнений.**

2 **Вставте у пристрій вилку (Мал. 2).**

3 **Вставте вилку-адаптер у розетку на стіні.**
- **Засвітиться індикатор заряджання, повідомляючи, що батарея заряджається.**

Коли пристрій повністю зарядиться, індикатор заряджання не згасне і не змінить кольору.

Збільшення строку служби батареї.

Після першої зарядки не можна підзаряджати пристрій між сеансами роботи. Працюйте до (майже) повної розрядки акумулятора і лише тоді зарядіть пристрій знову.
- Двічі на рік повністю розряджайте акумулятор, давши двигуну працювати до повної зупинки.
- Не можна тримати пристрій весь час підключеним до розетки.

- Якщо пристрій довго не використовували, його потрібно заряджати 12 годин.

Застосування пристрою

Підстригання з живленням від електромережі

Не під’єднуйте пристрій до електромережі, якщо акумулятор повністю заряджений.

Щоб використовувати машинку для підстригання волосся під’єднаною до електромережі: вимкніть машинку, під’єднайте до мережі і через декілька секунд увімкніть.

Підстригання з використанням насадки-гребінця

Залежно від бажаної довжини волосся виберіть малу чи велику насадку-гребінець.

Налаштування на бажану довжину волосся.

- Довжину волосся вказано на ручці насадки-гребінця в міліметрах. Ця величина показує, якою буде довжина волосся після підстригання (Мал. 3).
- Мала насадка підстригає волосся до довжини 3, 6, 9, 12, 15, 18 або 21 мм.
- Велика насадка підстригає волосся до довжини 23, 26, 29, 32, 35, 38 або 41 мм.

1 **Вставте ручки насадки-гребінця у напрямні пази на пристрої (“клацання”) (Мал. 4).**

Перевірте, чи ручки насадка-гребеня були правильно вставлені в пази з обох боків.

2 **Налаштуйте насадку-гребінець на відповідну довжину волосся, повертаючи кільцевий регулятор довжини волосся вправо або вліво (Мал. 5).**

3 **Увімкніть пристрій.**

Поради

- Радимо починати стрижку з найбільшого налаштування довжини великої насадки-гребінця, а потім поступово зменшувати довжину волосся, поки не буде досягнуто бажаної.
- Якщо в насадці-гребінці зібралося багато волосся, витягніть її та здуйте або витрясіть з неї волосся. Виймання насадки не змінює вибране налаштування довжини волосся.
- Запишіть налаштування довжини волосся для певних зачісок, як нагадування для подальшого використання.

Підстригання без насадки-гребінця

Машинку для підстригання можна використовувати без насадки-гребінця, щоб створити лінію в області комірця та біля вух.

- Щоб зняти насадку-гребінець з пристрою, потягніть її назовні (Мал. 6).

Ніколи не тягніть за гнучкий верх насадки. Завжди витягуйте за нижню частину.

- Насадка-гребінець тримає ріжучий блок на відстані від голови. Це означає, що під час використання машинки без насадки-гребінця волосся буде зрізатися дуже близько до шкіри.

Точний тример

Для створення точних ліній та підрівнювання використовуйте точний тример.

1 Потисніть середню частину ріжучого блоку догори великим пальцем, щоб відкрити його і витягнути з пристрою (Мал. 7).

Обережно, не випустіть його з рук.

2 Помістіть виступ точного тримера у виїмку і вставте ріжучий блок назад у пристрій до клацання (Мал. 8).

Чищення

Пристрій слід чистити щоразу після використання.

Не використовуйте для чищення абразивні засоби чи металеві ганчірки або рідини на зразок спирту, бензину чи ацетону.

Чистіть пристрій та адаптер за допомогою щіточки з комплекту.

1 **Перед початком чищення перевірте, чи пристрій вимкнено та від'єднано від електромережі.**

2 **Щоб зняти насадку-гребінець з пристрою, потягніть її назовні (Мал. 6).**

3 **Потисніть середню частину ріжучого блоку догори великим пальцем, щоб відкрити його і витягнути з пристрою (Мал. 7).**

Обережно, не випустіть його з рук.

4 **Ріжучий блок слід чистити щіточкою з комплекту (Мал. 9).**

5 **Цією ж щіточкою слід чистити пристрій також і з середини.**

6 **Помістіть виступ ріжучого блоку у виїмку і вставте ріжучий блок назад у пристрій до клацання (Мал. 8).**

Пристрій не потребує змащення.

Заміна

Зношений або пошкоджений ріжучий блок слід заміняти лише оригінальними ріжучими блоками Philips.

- Потисніть середню частину ріжучого блоку догори великим пальцем, щоб відкрити його і витягнути з пристрою (Мал. 7).
- Помістіть виступ нового ріжучого блоку у виїмку і вставте його назад у пристрій (“до фіксації”) (Мал. 8).

Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. (Мал. 10)
- Вбудована акумуляторна батарея містить речовини, які можуть забруднювати навколишнє середовище. Перед утилізацією пристрою або передачею в офіційний пункт прийому, завжди виймайте батарею. Батарею віддайте в офіційний пункт прийому батарей. Якщо Ви не можете вийняти батареї, візьміть пристрій з собою до сервісного центру Philips, де батарею виймуть і утилізують в безпечний для навколишнього середовища спосіб.

Утилізація акумулятора

Витягайте батарею лише тоді, коли заряд повністю вичерпано.

1 Від'єднайте машинку від електромережі і дайте їй попрацювати до повної зупинки двигуна.

2 Відкрийте та витягніть ріжучий блок (див. розділ "Чищення").

3 За допомогою викрутки викрутіть гвинти і зніміть металевий фіксатор (Мал. 11).

4 Зніміть верхню частину, потягнувши її назовні (Мал. 12).

5 Поверніть кільцевий регулятор довжини волосся так, щоб тримач насадки був у найвищому положенні (Мал. 13).

6 Потім трішки сильніше поверніть кільцевий регулятор ще далі, щоб відокремити тримач гребінця від пристрою (Мал. 14).

7 Роз'єднайте дві частини корпусу за допомогою викрутки (Мал. 15).

8 Витягніть плату з надрукованою схемою (Мал. 16).

9 Встроміть викрутку у малу виїмку на платі. Натискайте викруткою до тих пір, поки частина друкованої монтажної плати не трісне (Мал. 17).

10 Відкрийте пластиковий тримач і витягніть акумулятор (Мал. 18).

Вийнявши батарею, не підключайте пристрій до мережі.

Гарантія та обслуговування

Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сторінку компанії Philips **www.philips.com** або зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера або у відділ технічного обслуговування компанії Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Служба підтримки споживачів
тел.: 0-800-500-697 (дзвінки зі стаціонарних телефонів на території України безкоштовні)
для більш детальної інформації завітайте на **www.philips.ua**

Компанія Philips встановлює строк служби на даний виріб – не менше 3 років

100% recycled paper
100% papier recyclé

4203.000.5468.4